



Visit www.viacampesina.org for more information, to subscribe to our news updates, and to make a donation.

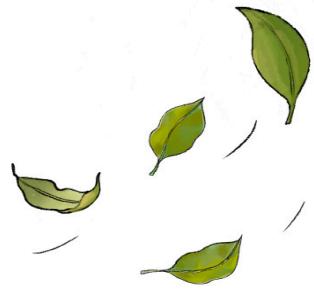
-  Number 5, Gloucester Drive,
Eastlea. Harare. Zimbabwe
-  viacampesina@viacampesina.org
-  +263 242 746 552
-  facebook.com/ViaCampesinaOfficial
-  @via_campesina
-  tv.viacampesina.org





விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில்
பணிபுரியும் பிற நபர்களின் உரிமைகள்
பற்றிய ஜக்கிய நாடுகளின் பிரகடனம்

- ஒவியப் புத்தகம் -~



விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும்
பிற நபர்களின் உரிமைகள் பற்றிய ஜக்கிய நாடுகளின்
பிரகடனம்

- ஓவியப் புத்தகம் -





விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற நபர்களின்
உரிமைகள் பற்றிய ஜக்கிய நாடுகளின் பிரகடனம்
- ஓவியப் புத்தகம் -

வெளியீடு
La Via Campesina,
2020 மார்ச்

ஓவியங்கள்
Sophie Holin

வடிவமைப்பு மற்றும் பக்க அமைப்பு
Nabajit Malakar

Some rights reserved



This Work is licenced under a Creative Commons
Attribution-NonCommercial-ShareAlike
4.0 International Licence.

சமர்ப்பணம்

உலக மூலதனத்தின்
தாக்குதலுக்கு எதிராக
உயிரவாழ்வதற்கு போராடும்
கிராமப்புறங்களில் வாழும்
பில்லியன் கணக்கான
மக்களுக்கு.

நினைவுக்கர்தல்

தமது நிலம், விதைகள்,
நீர், காடுகளை காக்க
போராடி உயிரையும்,
வாழ்வாதாரத்தையும்
இழந்த தியாகிகளை
நினைவுக்கர்வோம்.

பாதுகாப்பு

உலகின் ஓவ்வொரு
முஸையிலும் உள்ள பல்வேறு
அடையாளங்களைக் கொண்ட
விவசாயப் பெண்கள் மற்றும்
ஆண்களின் உரிமைகளைப்
பாதுகாப்பதற்கானதாகும்.

உள்ளடக்கங்கள்

அறிமுகம்	1
1 ஆழ் வாசகம்: விவசாயி	8
2 ஆழ் வாசகம்: அரசுகளின் பொதுப் பொறுப்புகள்	11
3 ஆழ் வாசகம்: சமத்துவம் மற்றும் பாகுபாடு காட்டாமை	15
4 ஆழ் வாசகம்: பெண்களை சமமாக நடத்துதல்	16
5 ஆழ் வாசகம்: இயற்கை வளங்கள் மற்றும் மேம்பாட்டுக்கான உரிமை	18
6 ஆழ் வாசகம்: மனிதனின் வாழ்வு, சுதந்திரம் மற்றும் பாதுகாப்புக்கான உரிமை	21
7 ஆழ் வாசகம்: நடமாடுவதற்கான சுதந்திரம்	22
8 ஆழ் வாசகம்: சிந்தனை, கருத்து மற்றும் வெளியிட்டிற்கான சுதந்திரம்	25
9 ஆழ் வாசகம்: சங்க சுதந்திரம்	26
10 ஆழ் வாசகம்: பங்கேற்கும் உரிமை	29
11 ஆழ் வாசகம் : தகவல் அறியும் உரிமை	30
12 ஆழ் வாசகம்: நீதிக்கான உரிமை	32
13ஆழ் வாசகம்: வேலை செய்வதற்கான உரிமை	35
14ஆழ் வாசகம்: பாதுகாப்பான மற்றும் ஆரோக்கியமான பணிச்சூழலுக்கான உரிமை	36
15ஆழ் வாசகம்: உணவு மற்றும் உணவு இறையாண்மைக்கான உரிமை	40

Contents

16 ஆம் வாசகம்: ஒழுக்கமான வருமானம், வாழ்வாதாரம் மற்றும் உற்பத்திக்கான உரிமை	42
17 ஆம் வாசகம்: காணி உரிமை	45
18 ஆம் வாசகம்: சுத்தமான, பாதுகாப்பான மற்றும் ஆரோக்கியமான சூழலை அனுவீப்பதற்கும் நிரவகிப்பதற்குமான உரிமை	49
19 ஆம் வாசகம்: விதைக்கான உரிமை	50
20 ஆம் வாசகம்: உயிர் பல்வகைமைக்கான உரிமை	53
21 ஆம் வாசகம்: சுத்தமான நீர் கட்டமைப்புகளுக்கான உரிமை	54
22 ஆம் வாசகம்: சமூக பாதுகாப்புக்கான உரிமை	57
23 ஆம் வாசகம்: உடல் மற்றும் மன ஆரோக்கியத்திற்கான உரிமை	58
24 ஆம் வாசகம் : வீட்டு உரிமை	61
25 ஆம் வாசகம் : கல்வி மற்றும் பயிற்சிக்கான உரிமை	62
26 ஆம் வாசகம்: கலாசார உரிமைகள் மற்றும் பாரம்பரிய அறிவு	65
27 ஆம் வாசகம் : ஜெக்கிய நாடுகள் சபை மற்றும் பிற அரசுகளுக்கிடையேயான அமைப்புகளின் பொறுப்பு	66
28 ஆம் வாசகம் : பொதுப் பொறுப்பு	69

* ஓவ்வொரு வாசகத்தின் இலக்கத்தையும் அடுத்துள்ள தலைப்புகள் முறையாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட ஜெக்கிய நாடுகளின் பிரகடந்தின் வாசகத்தின் தலைப்புகள் அல்ல. எனிதாக அடையாளம் காணவும் மீட்டெடுக்கவும் இந்த தலைப்புகள் இங்கே சேர்க்கப்பட்டுள்ளன..



அறிமுகம்

இது நிலம், இது நீர், இது காடு - இது நாங்கள்!

நவீன மனித சமூகம் ஒரு அசாதாரண நெருக்கடியை எதிர்கொள்கிறது. இது பல நாறு ஆண்டுகளாகத் தொடரும் நாகரீக நெருக்கடியாகும். உலகின் பாதி செல்வம் ஒரு “சிலரின்” கட்டுப்பாட்டில் இருப்பது இதற்கு முக்கியகாரணமாகும். இயற்கையையும் மனித நேயத்தையும் இலாபபத்திற்காக ஈவு இருக்க-மில்லாமல் சுரண்டுகிறார்கள். அவர்களின் செயல்களின் விளைவுகள் ஏற்கனவே வெளிப்படுகின்றன. இந்த இடுகையை எழுதும் நேரத்தில் கூட, உலக மக்கள் தொகையில் பெரும்பான்மையானவர்கள் முடக்கப்பட்ட நிலையில் வாழ்கின்றனர். கொவிட்-19 மற்றும் அதன் தாக்கம் எல்லா இடங்களிலும் பொது மற்றும் தனிப்பட்ட உரையாடல்களின் தலைப்பாக மாறியுள்ளது. வைரஸ் பரவுவதைத் தடுக்கவும், தங்கள் குடிமக்களைக் காப்பாற்றவும் அரசாங்கங்கள் போராடுகையில், நெருக்கடியிலிருந்து பொருளாதார வீழ்ச்சி பில்லியன் கணக்கான மக்களின் உயிர்களையும் வாழ்வாதாரங்களையும் இழக்கும் அச்சுறுத்தலை ஏற்படுத்துகின்றது.

வைரஸ் யாரையும் விட்டுவைப்பதில்லை. இருப்பினும், கிராமப்புற தொழிலாளர்கள், புலம்பெயர்ந்தோர், விவசாயிகள் மற்றும் பழங்குடியின மக்கள், முதியவர்கள் மற்றும் மோசமான சுகாதார நிலைமைகள் உள்ளவர்கள், இதனால் மிகவும் பாதிக்கப்படுகின்றனர், ஏனெனில் பெரும்பான்மையானவர்களுக்கு தரமான பொது-சுகாதார சேவை கிடைக்கவில்லை. இங்கே பிரச்சினை ஆரோக்கியம் மட்டுமல்ல. உலகின் பல பகுதிகளில், தொழில்சாலைகள் தொழிலாளர்களை வேலையிலிருந்து நீக்குகின்றன, மேலும் அரசாங்கங்கள் கிராமப்புற மற்றும் நகர்ப்புற விவசாய சந்தைகளை மூடுகின்றன. கடுமையான தனிமைப்படுத்தப்பட்ட நடவடிக்கைகள் நடைமுறையில் இருப்பதால் சிறு அளவிலான உணவு உற்பத்தியாளர்கள் தங்கள் பொருட்களை வர்த்தகம் செய்ய முடியவில்லை. மீனவர்கள் கடலுக்கு செல்ல முடியாது, ஆடு மேய்ப்பவர்கள் தங்கள் கால்நடைகளை பராமரிக்க முடியாது. மேலும், ஆதிவாசிகள் காடுகளுக்குள் நுழைய தடை விதிக்கப்பட்டுள்ளது. இதன் விளைவாக, உலகம் விரைவில் பசி மற்றும் வறுமையை எதிர்கொள்ளும். கடந்த இருபதாண்டுகளில் நாம் பார்த்ததை விட இந்த நிலை பல மடங்கு மோசமாக இருக்கலாம்.

இதற்கிடையில், சர்வாதிகாரப் போக்குகளைக் கொண்ட அரசுகள் நெருக்கடியை சனநாயக செயல்முறைகளைத் தகர்க்க ஒரு வாய்ப்பாகப் பயன்படுத்திக் கொண்டதுடன் நிறுவன சுதந்திரத்தையும் ஒழுங்கமைக்கும் உரிமையையும் திட்டமிட்டு அழிக்கின்றன.

இவையெல்லாம் எப்படி நடந்தன?

தர்க்கர்தியாக நோக்குவாமானால், கொவிட்-19 ஒரு பிரச்சினை அல்ல, ஆனால் ஒரு அறிகுறி மட்டுமே. பச்சைவீட்டு வாயு (GHG) உழிழ்வு சாதனை உச்சத்தை எட்டியுள்ள நிலையில், பூமி முன்னெப்போதும் இல்லாத அளவுக்கு வெப்பமடைந்து வரும் சூழ்நிலையில் மனிதநேயம் தற்போது கடைசிக் கட்டடத்தில் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறது. 2019 ஆம் ஆண்டில், காலநிலை மாற்றத்திற்கான ஜக்கிய நாடுகளின் அரசுகளுக்கிடையேயான குழு (IPCC) "காலநிலை மாற்றம் மற்றும் நிலம்" என்ற தலையில் ஒரு அறிக்கையை வெளியிட்டது, இது கைத்தொழில் விவசாயம், கைத்தொழில், காலநடை அமைப்புகளின் நிலம், காடுகள், நீர் மற்றும் பச்சைவீட்டு வாயு உழிழ்வுகளின் தாக்கங்களை எடுத்துக்காட்டுகிறது. விளைவு மீண்டும் மீண்டும் வெளிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. IPCC அறிக்கை வெளியான சில மாதங்களுக்குப் பிறகு, அமேசன், அவுஸ்டிரேலியா மற்றும் மத்திய ஆபிரிக்கா முழுவதும் காட்டுத் தீ பரவியது, இந்த நாற்றாண்டின் பேராழிவு வானிலையின் ஆபத்துகளை நமக்கு நினைவுட்டுகிறது. பெரிய பண்ணைகள் மற்றும் பன்னாட்டு விவசாய வணிகங்கள் கிரகத்தின் மட்டுப்படுத்தப்பட்ட வளங்களின் மீது மகத்தான அழுத்தத்தை ஏற்படுத்துவது போல, அவை மனிதர்கள் உட்பட அனைத்து உயிரினங்களின் ஆரோக்கியத்தையும் பெரும் ஆபத்தில் ஆழ்த்துகின்றன. பன்னாட்டு நிறுவனங்களால் கட்டுப்படுத்தப்படும் விவசாயத்தில் இருந்து இன் ப்ராயன்ஸா மற்றும் பிற நோய்க்கிருமிகள் எவ்வாறு வெளிப்படுகின்றன என்பதை பல ஆய்வுகள் ஏற்கனவே கண்டுபிடித்துள்ளன.

ஆனால் இந்த கைத்தொழில் விவசாய சிக்கல்கள் ஒரே இரவில் உருவாக்கப்படவில்லை. இந்த அமைப்பு முறையின் மிக முக்கியமான செயல்பாடானது முதலாளித்துவம் மற்றும் அதன் சுதந்திரமான விரிவாக்கத்திற்கு அனுமதித்த நவதாராளவாத பொருளாதாரக் கொள்கைகள் ஆகும். மனித பேராசை மற்றும் சக்திவாய்ந்த கார்ப்பரேட் நலன்களால் உந்தப்பட்டு, முதலாளித்துவத்தைப் பின்பற்றுபவர்கள் இயற்கையை தொழிற்சாலை செங்கல்கள், புகைபோக்கிகள் மற்றும் கைத்தொழில் பக்கமை இல்லங்களால் மாற்றினர். அவர்கள் கிரகத்தின் பல்லுயிர் பெருக்கத்தை சிறிதும் பொருட்படுத்தாமல் பொருளாதார நடவடிக்கைகளின் இயந்திரங்களாக நகரங்களை உருவாக்கினர். அவ்வாறு செய்வதால், கிராமங்கள், கடலோர காடுகள் மற்றும் அங்கு வாழ்ந்த மக்கள் புறக்கணிக்கப்பட்டனர். பணக்கார சுற்றுலா பயணிகளுக்கு பெரிய தோட்டங்கள் அல்லது சொகுசு ஹோட்டல்களை வழங்குவதற்காக அவர்கள் மரங்களை வெட்டி பூமியை கனிமங்களை வெட்டினர். எல்லா நேரங்களிலும், தொழில் மயமாக்கலின் ஒரு தனி வடிவம் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட சிலரால் உலக மக்கள் மீது திணிக்கப்பட்டது, அந்த சூழலுடன் இனக்கமாக வாழ்ந்த மில்லியன் கணக்கான மக்களை இடம்பெயர்ந்தது. அதை எதிர்த்தவர்கள் கேளி செய்யப்பட்டனர், துண்புறுத்தப்பட்டனர், சிறையில் அடைக்கப்பட்டனர், சட்டமின்றி கொல்லப்பட்டனர்.

இருபதாம் நூற்றாண்டின் நடுப்பகுதியில் இருந்து, உலக வர்த்தக அமைப்பு, உலக வங்கி மற்றும் சர்வதேச நாணய நிதியம் போன்ற நிறுவனங்களால் ஆதரிக்கப்படும் நாடுகடந்த நிறுவனங்கள் மற்றும் அவற்றின் நட்பு அரசாங்கங்கள், கைத்தொழில் விரிவாக்கத்தால் மனிதர்களுக்கு ஏற்படும் பாதிப்பினைப் புறக்கணிக்கும் ஒப்பந்தங்களில் கையெழுத்திட்டன. உலகமயமாக்கலை ஊக்குவிப்பவர்கள் தடையற்ற வர்த்தக உடன்படிக்கைகளை உருவாக்கினர், அவை தனியார் மயமாக்கல் மற்றும் பொது சேவைகளின் கட்டுப்பாடுகளை நீக்குவதை ஊக்குவிக்கின்றன. இறுதியில், அதன் விளைவாக, பொது சுகாதார அமைப்புகளின் வீழ்ச்சி மற்றும் கிராமப்புற மற்றும் நகர்ப்புற சமூகங்கள் தீவிர ஆபத்தில் தள்ளப்பட்டன.

கொவிட்-19 இந்த அபாயங்களை கொடுர்மாக அம்பலப்படுத்தியுள்ளது. சமீப காலங்களில் மனிதகுலத்தை தாக்கிய அனைத்து காய்ச்சல்களும் பன்முகத்தன்மையின் இழப்பில் ஒரே மாதிரியான தயாரிப்புகளின் தீங்கு மற்றும் தாக்கத்தை சுட்டிக்காட்டுகின்றன. இந்த குறிப்பிட்ட விவசாய-சுற்றுச்சூழலில் கொடிய நோய்க்கிருமிகளின் தோற்றும் மற்றும் பிறழ்வு, ஆரோக்கியமான, மாறுபட்ட மற்றும் காலநிலைக்கு ஏற்ற உணவுகளை உள்ளூர் உற்பத்தி செய்வதை விட, உலகில் எல்லா இடங்களிலும் ஒரே மாதிரியான சுவை கொண்ட தொழிற்சாலைகளில் இருந்து உற்பத்தி செய்யப்படும் ஒரே மாதிரியான உணவுக் கட்டமைப்போன்றை ஏற்படுத்தியதன் விளைவாகும்.

சமூக இயக்கங்கள் மற்றும் சிவில் சமூகத்தின் தொடர்ச்சியான எச்சரிக்கைகளுக்கு அரசாங்கங்கள் சிறிதும் செவிசாய்க்கவில்லை. முதலாளித்துவத்தின் பரவலுடன், கிராமப்புறங்களில் வேலை செய்த விவசாயிகள், மீனவர்கள், மேய்ப்பார்கள், கைவினங்கர்கள் மற்றும் பலரை அனைவரும் மறந்துவிட்டனர். கிராமப்புறங்களில் மூலதனத்தின் அத்துழைல், உள்நாட்டுப் போர்கள், குடியேற்றும், ஆரோக்கியமற்ற சூழல்கள் மற்றும் தீவிர அடக்குமுறையால் மன உளைச்சலுக்கு ஆளான ஒரு உலகத்தை கொண்டு வந்தது. இத்தகைய கடினமான சூழ்நிலைகளில் மக்களின் பதில் எப்போதும் இனிமையானதாக இருக்காது. உலகின் பல பகுதிகளில், வெறுப்பு, கீழ்நாட்டு மரபு மற்றும் பிரிவினை ஆகியவற்றிலிருந்து வலிமை பெறும் வலதுசாரி சித்தாந்தங்களில் ஏமாற்றமடைந்த மக்கள் தஞ்சம் அடையத் தொடங்கியுள்ளனர். வளங்கள் மற்றும் அன்றாட ஊதியங்களுக்காக மக்கள் போராட வேண்டிய உலகில் பரல்பர சந்தேகமும் விரோதமும் வலுவாக வெளிப்படுகின்றன என்பதை அங்கீகரிப்பது அவசியம். முதலாளித்துவம் இந்த துருவப்படுத்தப்பட்ட உலகத்தை உருவாக்கியது, அதில் போட்டி மூலம் மக்களிடையே ஒத்துழைப்பை அழித்தது. இருப்பினும், எல்லா நம்பிக்கையும் இழக்கப்படவில்லை. இந்த நெருக்கடிகளால் அதிகம் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் தலைமையிலான மக்கள் இயக்கம் மற்றும் சர்வதேசியம், ஒற்றுமை மற்றும் பன்முகத்தன்மை ஆகியவற்றின் வலிமையின் மீது சவாரி செய்வதன் மூலம், முதலாளித்துவத்தை தகர்த்து, சமூக நீதி மற்றும் சமமான உலகத்தை உருவாக்க முடியும்.



விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்துவோம், ஏற்பாடு செய்வோம், போராட்டம் புரிவோம்!

1993 முதல், லா வியா கம்பஸினா இயக்கத்தின் மூலம், கிராமப்புறங்களில் வாழும் மில்லியன் கணக்கான மக்கள் இந்த அவைநிலை குறித்து உலகிற்கு எச்சரித்து வருகின்றனர்.

உலக முதலாளித்துவத்தின் வற்புறுத்தலுக்கு எதிரான ஒரு தசாப்த காலப் போராட்டத்திற்குப் பிறகு, லா வியா கம்பஸினா இயக்கம், நிலம், விதைகள், நீர் மற்றும் காடுகளின் மீதான மக்களின் உரிமைகளைப் பாதுகாக்க ஒரு சர்வதேச சட்ட கட்டமைப்பை உருவாக்குவதற்கான ஒரு செயல்பாட்டை முன்மொழிந்து அதனை ஆரம்பித்தது. பதினேழு நீண்ட ஆண்டுகளாக, ஆசியா, ஆபிரிக்கா, அமெரிக்கா மற்றும் ஜர்மனியில் சேர்ந்த விவசாயிகள், தொழிலாளர்கள், மினவர்கள் மற்றும் பழங்குடி மக்கள் ஜாரா மனித உரிமைகள் பேரவைக்கு உள்ளேயும் வெளியேயும் பொறுமையாகவும் விடா முயற்சியிடனும் தங்கள் உடைமை மற்றும் விரக்தி உணர்வுகளைப் பகிர்ந்து கொண்டனர். இந்த பேச்சுவார்த்தை செயல்முறை இயக்கத்தின் செயல்பாட்டாளர்களை உற்சாகப்படுத்தியது. மேலும் அவர்கள் இன்னும் தீவிரமாக போராட முடிந்தது. நேச அரசு சாரா நிறுவனங்கள், பிற உணவு உற்பத்தியாளர்களின் சமூக இயக்கங்கள், கல்வியாளர்கள் மற்றும் முந்போக்கான அரசாங்கங்களும் ஒரு சர்வதேச சட்ட பொறுமையை நிறுவுவதற்கு பங்களித்து இதற்கான வாய்ப்பை உருவாக்க உதவுகின்றன.

2018 டிசம்பர் 18ஆம் திகதியன்று இந்த முயற்சிகள் இறுதியாக பலன்னித்தன, மேலும் ஜக்கிய நாடுகளின் பொதுச் சபை கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற நிபர்களின் உரிமைகள் பற்றிய ஜக்கிய நாடுகளின் பிரகடனத்தை (UNDROP) நிறைவேற்றியது. விவசாயிகளை வெறும் "உரிமை கோரும் குழுவாக" கருதக்கூடாது என்று இந்த அறிவிப்பு கூறுகிறது. மாறாக, கிராமப்புறங்களில் உள்ள விவசாயிகளையும் மக்களையும் நெருக்கடியைச் சமாளிப்பதில் முதன்மையான பாத்திரங்களாக அறிமுகப்படுத்துகிறது. இந்த ஜாரா பிரகடனம் கிராமப்புற மக்கள் இயக்கங்களின் போராட்டங்கள் மற்றும் தீர்மானங்களை வலுப்பபடுத்துவதற்கான ஒரு மூலோபாய கருவியாகும். உலகிற்கு உணவளிக்கும் விவசாயிகளின் நலனுக்காக அனைத்து நிறுவன மட்டங்களிலும் சட்டம் மற்றும் பொதுக் கொள்கைகளை வழிகாட்டும் சட்டமற்றும் சர்வதேச தொலை நோக்கை இது வழங்குகிறது.

நிலம், விதைகள், பல்லுயிர் உரிமை மற்றும் உணவு இறையாண்மை ஆகியவற்றைச் சுற்றி கட்டமைக்கப்பட்ட பல “கூட்டு உரிமைகள்” பிரகடனத்தின் மையக்கருவாகவுள்ளன. உணவு இறையாண்மை என்பது மக்கள் தங்கள் உணவு மற்றும் விவசாய முறைகளை நிர்ணயிக்கும் உரிமை அத்துடன் ஆரோக்கியமான மற்றும் கலாசார ரீதியாக பொருத்தமான உணவை உற்பத்தி செய்து உட்கொள்ளும் உரிமையாகும்.

அவர்களின் கடமைகளுக்கு அர்ப்பணிக்கப்பட்ட ஒரு தனித்துவமான உட்பிரிவைக் கொண்டிருப்பதைத் தவிர, ஜாநா. பிரகடனத்தின் ஓவ்வொரு வாசகமும் உறுப்பு நாடுகளுக்கான கடமைகள் மற்றும் பரிந்துரைகளின் தொகுப்பைக் கொண்டுள்ளது. இந்த பிரகடனத்தின் உட்பிரிவுகள் விவசாயிகளின் உரிமைகளை மட்டும் குறிப்பிடவில்லை, ஆனால் அவற்றை உறுதிப்படுத்த அரசுகள் உருவாக்க வேண்டிய வழிமுறைகள் மற்றும் செயல்பாடுகளும் விளக்கப்பட்டுள்ளன. பல்வேறு தேசிய சூழல்களில் இந்த பிரகடனத்தை மொழிபெயர்த்து செயல்படுத்தும் பொறுப்பு இப்போது உலகின் அனைத்து மூலைகளிலும் உள்ள ஜக்கிய நாடுகள் சபையின் உறுப்பு நாடுகள், சமூக இயக்கங்கள் மற்றும் சிவில் சமூகத்தை சார்ந்துள்ளது.

நாம் இங்கு சமர்ப்பிக்கும் படப் புத்தகம் இந்த ஜக்கிய நாடுகள் பிரகடனத்தின் பல அம்சங்களை ஆராய்கிறது. இளைஞர் அர்வலர் மற்றும் லா வியா கம்பஸினாவின் ஆதரவாளரான சொ.:பி ஹோலின் உருவாக்கிய வசீகரமான படங்கள் மூலம், இந்த புத்தகம் ஜக்கிய நாடுகள் பிரகடனத்தின் உள்ளடக்கத்தை பிரபலப்படுத்துவதையும் கிராமப்புற சமூகங்களிடையே விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்துவதையும் நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளது. முதலில் ஆங்கிலம், ஸ்பானிய மற்றும் பிரஞ்சு மொழிகளில் தயாரிக்கப்பட்ட புத்தகம், சமூக இயக்கங்களுக்கான உள்ளார் மொழிகளில் தமிழில் மற்றும் மொழிபெயர்ப்பிற்கான திறந்த மூல ஆவணமாகவும் கிடைக்கிறது.

லா வியா கம்பஸினா என்ற வகையில், சமூகங்களைத் திரட்டவும் அரசியல் பயிற்சியை ஒழுங்கமைக்கவும் இந்தப் புத்தகத்தைப் பயன்படுத்த வேண்டும். விவசாயிகளைப் பாதுகாப்பதற்கான சட்ட நடைமுறைகளில் பிரகடனத்தைப் பயன்படுத்துவது அவசியம், மேலும் இந்த ஜக்கிய நாடுகள் பிரகடனத்தை செயல்படுத்துவதை நோக்கமாகக் கொண்ட பிராந்திய மற்றும் தேசிய உத்திகளை உருவாக்க சமூகத்தை அழைப்பது அவசியம். மக்களின் உணவு இறையாண்மையை உறுதி செய்வதற்காக உணவை உற்பத்தி செய்யவர்களின் கண்ணியத்தையும் நீதியையும் உறுதி செய்வதற்கான அவர்களின் பொறுப்பை நிறைவேற்ற அனைத்து மட்டங்களிலும் உள்ள நமது அரசாங்கங்கள் மற்றும் ஆளும் குழுக்களில் செல்வாக்குச் செலுத்த இந்த புத்தகம் உதவுகிறது.

கிராமப்புற மற்றும் நகர்ப்புற மக்கள், விவசாயிகள் மற்றும் தொழிலாளர்கள், உணவு உற்பத்தியாளர்கள் மற்றும் நுகர்வோர் இடையே ஒற்றுமை என்பது உலக மூலதனத்திற்கு எதிரான நமது ஒரே ஆயுதமாகும். எங்கள் மக்களுக்கு கல்வி கற்பது மற்றும் நமது கிராமப்புற இளைஞர்களை உருவாக்குவது எங்கள் போராட்டத்தின் மையமாக உள்ளது. முதலாளித்துவம் நம்மிடம் இருந்து பறித்த உலகை மீட்போம். இந்த நிலம், இந்த நீர், இந்த காடு என்று எதுவும் இல்லை என்பதை வலியுறுத்துகிறோம்.



உயிரைப் பாதுகாப்பதற்கான இந்தப் பெரிய போராட்டத்தில் இந்தப் புத்தகம் ஒரு கருவி மட்டுமே. நாம் முன்னோக்கிச் செல்வோம்!
லா வியா கம்பஸினா, 2020 மார்ச்

கிராமிய விவசாயிகளின் இயக்கமொன்றைக் கட்டியெழுப்பும் பயணத்தில் உதவுவோம்.

ஏழ தசாப்தங்களுக்கும் மேலாக, உலகம் முழுவதும் உருவாகியுள்ள தற்போதைய விவசாயத்தால் ஏற்படும் வரம்புகள் மற்றும் நெருக்கடிகளைத் தீர்ப்பதற்கான முயற்சிகள் தொடர்ந்தன. அதை நோக்கிச் செயல்படும்போது, விவசாயம் என்பது ஒரு உற்பத்தி செயல்முறை மட்டுமல்ல, அது மிகப்பெரிய அரசியல் மற்றும் பொருளாதாரத் தலையீடு என்பதும் புரிந்து கொள்ளப்படுகிறது. அதனால்தான் ஒரு விவசாயி அல்லது உற்பத்தியாளராக இருப்பவர் மற்ற நேரங்களில் நூகர்வோராக செயல்பட வேண்டும். உற்பத்தியாளர்களுக்கும் நூகர்வோராகும் இடையே ஒரு இடைத்தரகர் குழு இருப்பதாக இது அறிவுறுத்துகிறது, அவர்கள் அவர்களை கட்டுப்படுத்தவும் முடிவுகளை எடுக்கவும் முடியும். அவர்கள் வலுவாக ஒழுங்கமைக்கப்பட்ட தலையீட்டுக் குழு ஒன்றாகும். இவை பள்ளாட்டு நிறுவனங்கள், வணிகர்கள், விளம்பரதாரர்கள் மற்றும் உற்பத்தி நிறுவனங்கள் வலுவான சந்தையைக் கொண்டுள்ளன. அத்தகைய குழுக்களுக்கு அரசு அனுசரணை, பாதுகாப்பு, சட்டப் பாதுகாப்பு, கொள்கை உருவாக்கம், அரசாங்க நிறுவன மற்றும் அதிகாரிகள் குழுவை உருவாக்குதல், அறிவையும் சிந்தனையையும் மாற்ற புத்திஜீவிகளைப் பயன்படுத்துதல், மாற்று வழிகளைப் பற்றிய அனுபவங்களை அழித்தல் மற்றும் சூழ்நிலைகளை உருவாக்குதல், சந்தையை மாத்திரம் தீவிரமாக நம்பி செயற்பட வேண்டிய நிலை ஏற்படுவதற்கு வழிவகுக்கப்பட்டுள்ளது.

இந்த வளர்ந்து வரும் சூழ்நிலைக்கு எதிராக, 30 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு, உலகம் முழுவதும் உள்ள சிறிய அளவிலான உணவு உற்பத்தியாளர்கள் ஒன்றிணைந்து, உலகளாவிய இயக்கத்தைத் தொடங்கினர். 200 மில்லியனுக்கும் அதிகமான மக்கள் 81 நாடுகளில் லா வியா கம்பளினா என்ற பெயரில் உலகளில் கிராமப்புறங்களில், கைத்தொழில் அல்லது சிறிய அளவிலான விவசாயம், பயிர்ச்செய்கை, கால்நடை வளர்ப்பு, மந்தை மேய்ச்சல், மீன்பிடித்தல், வனவியல், வேட்டையாடுதல் அல்லது சேகரிப்பு மற்றும் விவசாயம் தொடர்பான தொழிலில் ஈடுபடும் எந்தவொரு நபருக்கும் தமது நடவடிக்கைகளில் இடையூறாக இருக்கும் அனைத்து வகையான அரசியல் மற்றும் பொருளாதாரத் தலையீடுகளையும் தோற்கவிப்பதற்காக உருவாக்கப்பட்டது. அந்த இயக்கம் கடந்த 20 ஆண்டுகளாக ஜக்கிய நாடுகள் மனித உரிமைகள் பேரவையின் தலையீடின் விளைவாக, 2018 டிசம்பர் 17 ஆம் திங்கதியன்று விவசாயிகள் மற்றும் பிற பகுதிகளில் உள்ள தொழிலாளர்கள் மீதான ஜக்கிய நாடுகளின் பிரகடனம் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.



அது நிறைவேற்றப்பட்டாலேயே, அந்தந்த சட்டத்தின் அடிப்படையிலான விவசாயக் கொள்கைகள், சட்டங்கள் மற்றும் ஒழுங்குமுறைகளை மாற்றுவதற்கு அரசுகள் நடவடிக்கை எடுப்பதில்லை. அதற்கான வாய்ப்பை உருவாக்க சர்வதேச நிதி நிறுவனங்கள் அல்லது நிதி அதிகார நிறுவனங்கள் அரசாங்கங்களை அனுமதிக்காது.

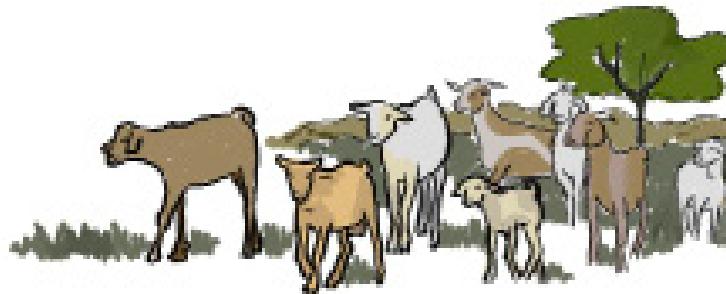
நீண்ட காலமாக பல்வேறு நாடுகளில் வாழும் பல்வேறு குழுக்கள் எதிர்கொள்ளும் உண்மையான பிரச்சினைகள் மற்றும் அந்த பிரச்சினைகளை தீர்க்க தேவையான ஒட்டுமொத்த மாற்றும் எவ்வாறு செய்யப்பட வேண்டும், மற்றும் அதன் அடிப்படையில் மாற்றத்திற்கான குறிப்பிட்ட முன்மொழிவுகளுடன் 28 கருப்பொருள்களில் வெளியீடு தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது. இது புதிய தாராளமய பொருளாதார மற்றும் அரசியல் அமைப்புக்கு தெளிவாக சவால் விடுகிறது. மக்களையும் இயற்கையையும் பாதுகாக்கக்கூடிய பாதையைக் காட்ட முடிந்துள்ளது.

2018 ஆம் ஆண்டில் இலங்கையும் இந்த சாசனத்தை ஏற்றுக்கொண்டு வாக்களித்தது. ஆனால் உணவு, போசாக்கு, வறுமை, சந்தைக் கட்டுப்பாடுகள், தடையற்ற வர்த்தக ஒப்புந்தங்கள், வளங்களின் இழப்பு, தீர்மானமெடுக்கும் திறன் போன்ற பெருகிவரும் பிரச்சனைகளுக்கு தீர்வு காண முடியவில்லை. லா வியா கம்பஸினா கிராமப்புற விவசாயிகளின் உலகளாவிய இயக்கத்தின் இலங்கைப் பிரதிநிதி என்ற வகையில், காணி மற்றும் விவசாய மறுசீரமைப்பு இயக்கமாகிய நாம், நாட்டில் உண்மையான விவசாய சீர்திருத்தத்தை ஏற்படுத்த உலகளாவிய வணிகத்தின் தொடக்கத்தில் இருந்து பணியாற்றி வருகிறோம்.

அந்த பயணத்தை வலுப்படுத்த, இந்த சாசனத்தை ஒரு முக்கிய மூலோபாய ஆவணமாகப் பயன்படுத்துவதும், விவசாயம் தொடர்பான அரசின் எந்தவொரு தலையிட்டையும் கூர்மையான அரசியல் மற்றும் பொருளாதார அடிப்படையில் பரிசீலிப்பது மிகவும் உதவியாக இருக்கும். கிராமப்புற விவசாயிகளை ஒருங்கிணைக்க வாய்ப்பு ஏற்பட்டுள்ளது. அதற்காக, வெளியிட்டுள்ள சிங்காத்தில் மொழிபெயர்ப்பதற்காக வாய்ப்பை வழங்கிய லா வியா கம்பஸினாவின் தெற்காசிய பிராந்திய ஒத்துழைப்பிற்கும் மொழிபெயர்ப்புச் செய்த ஊடகவியலாளர் ரத்நீந்திர குருவிடவிற்கும் நன்றிகளைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

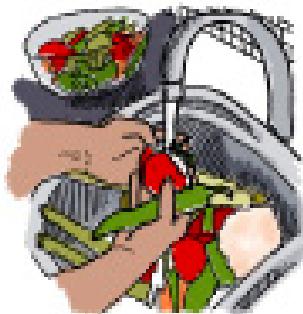
கிராமப்புற விவசாயத் தொழிலைக் கட்டியெழுப்புவதன் மூலம், உலகளாவிய வணிகத்தில் இயக்கப்படுவமான பங்களிப்பை வழங்கும் இயக்கமாகவிருப்பதன் மூலம் எதிர்காலத்திற்கான சீற்றந்த கனவுகளைக் காண முடியும். இவ்வாறான சூழ்நிலைகளை உருவாக்க அனைவரும் இந்த ஆவணத்தைப் பயன்படுத்துமாறு கேட்டுக்கொள்கிறோம்.

சிந்தக ராஜபக்ஷ
நெறியாள்கையாளர்,
காணி மற்றும் விவசாய மறுசீரமைப்பு இயக்கம்.

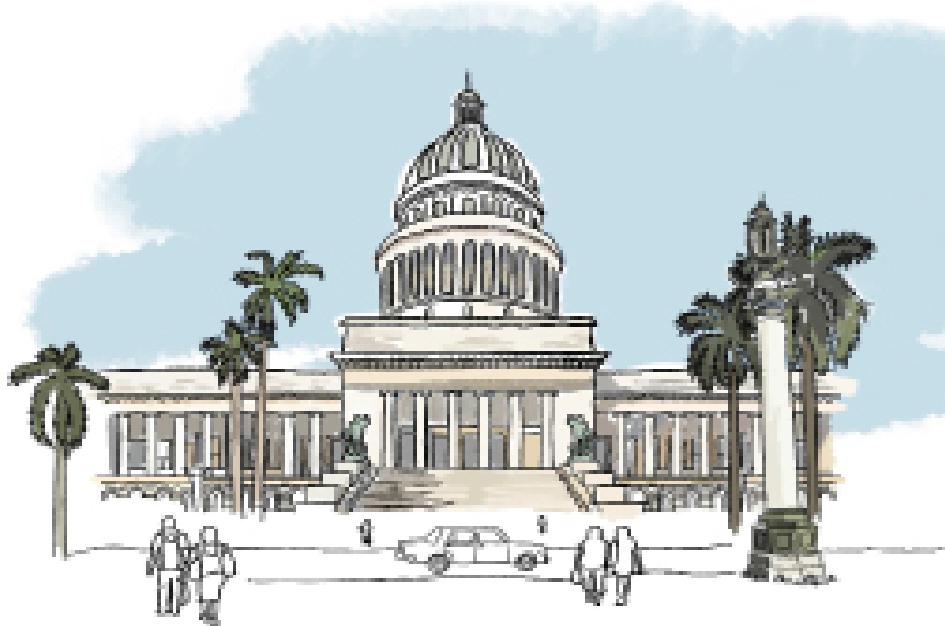


சர்த்து 1

1. தற்போதைய பிரகடனத்தின் நோக்கங்களுக்காக, ஒரு விவசாயி என்பவர் தனியாகவோ, மற்றவர்களுடன் இணைந்து அல்லது ஒரு சமூகமாகவோ, வாழ்வாதாரத்திற்காக மற்றும்/அல்லது சந்தைக்காகவும் சிறிய அளவிலான விவசாய உற்பத்தியில் ஈடுபடுவர் அல்லது ஈடுபட விரும்பும் எந்தவொரு நபரும் ஆவர், மேலும் அவர் பிரத்தியேகமாக இல்லாவிட்டாலும், குடும்பம் அல்லது வீட்டு உழைப்பு மற்றும் உழைப்பை ஒழுங்கமைப்பதற்கான பிற பண்மாக்கப்படாத வழிகளை கணிசமாக சார்ந்துள்ளார். மேலும் நிலத்தின் மீது ஒரு சிறப்பு சார்பும் பற்றும் கொண்டவர்.
2. தற்போதைய பிரகடனம் கைவினை அல்லது சிறிய அளவிலான விவசாயம், பயிர் நடவு, கால்நடை வளர்ப்பு, மேய்ச்சல், மீன்விடித்தல், வனவியல், வேட்டையாடுதல் அல்லது சேகரித்தல் மற்றும் விவசாயம் அல்லது அதனுடன் தொடர்புடைய தொழில் ஆகியவற்றில் ஈடுபட்டுள்ள எந்தவொரு நபருக்கும் பொருந்தும். இது விவசாயிகளைச் சார்ந்துள்ள குடும்ப உறுப்பினர்களுக்கும் பொருந்தும்.
3. தற்போதைய பிரகடனம் நிலத்தில் பணிபுரியும் பழங்குடி மக்கள் மற்றும் உள்ளூர் சமூகங்கள், ப்ரான்ஸமன்ட் எனப்படும் மந்தை வளர்க்கும் ஒரு வகை நாடோடிகள், நாடோடி மற்றும் பகுதிநேர நாடோடி சமூகங்கள் மற்றும் மேற்குறிப்பிட்ட நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்டுள்ள நிலமற்றவர்களுக்கும் பொருந்தும்.
4. தற்போதைய பிரகடனம், புலம்பெயர்வு நிலையைப் பொருட்படுத்தாமல் அனைத்து புலம்பெயர்ந்த தொழிலாளர்கள் மற்றும் பருவகால தொழிலாளர்கள் உட்பட, தோட்டங்கள், விவசாய பண்ணைகள், காடுகள் மற்றும் நீர்வாழ உயிரின வளர்ப்பு மற்றும் வேளாண்மைத் தொழில்துறை நிறுவனங்களில் உள்ள பண்ணைகள் உள்ளிட்ட வாடகைத் தொழிலாளர்களுக்கும் பொருந்தும்.



விவசாயிகள் பற்றி முடிவெடுக்கும்போது அரசு அவர்களது உரிமையை பாதுகாக்க வேண்டும்.



அரசு எம்மைப்போன்ற விவசாயிகளுடன்
வேலை செய்ய முற்படும்போது
விவசாயிகளின் ஆலோசனைகளைப் பெற்று
ஒத்துழைக்க வேண்டும் ...



சுரத்து 2

1. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் உரிமைகளை அரசுகள் மதித்து, பாதுகாத்து நிறைவேற்ற வேண்டும். உடனடியாக உத்தரவாதம் அளிக்க முடியாத தற்போதைய பிரகடனத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள உரிமைகளை படிப்படியாக முழுமையாக அடைவதற்கு அவர்கள் உடனடியாக சட்டமன்ற, நிர்வாக மற்றும் பிற பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.
2. பல்வேறு வகையான பாகுபாடுகளை நிவர்த்தி செய்வதற்கான தேவையைக் கருத்தில் கொண்டு, விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் முதியவர்கள், பெண்கள், இளைஞர்கள், குழந்தைகள் மற்றும் மாற்றுத்திறனாளிகள் உள்ளிட்ட பிற மக்களின் உரிமைகள் மற்றும் சிறப்புத் தேவைகள் குறித்த தற்போதைய பிரகடனத்தை செயல்படுத்துவதில் குறிப்பாக கவனம் செலுத்தப்படும்.
3. பழங்குடி மக்கள் மீதான குறிப்பிட்ட சட்டங்களைப் புறக்கணிக்காமல், விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களின் உரிமைகளைப் பாதிக்கக்கூடிய சட்டங்கள் மற்றும் கொள்கைகள், சர்வதேச ஒப்பந்தங்கள் மற்றும் பிற முடிவெடுக்கும் செயல்முறைகளை ஏற்றுக்கொள்வதற்கும் செயல்படுத்துவதற்கும் முன், அந்த முடிவுகளால் பாதிக்கப்படக்கூடிய கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களுடன் இணந்து செயற்படுவது மற்றும் அவர்களின் பங்களிப்புகளுக்கு பதிலளிப்பது, பல்வேறு தரப்பினரிடையே நிலவும் அதிகார ஏற்றுத்தாழ்வுகளைக் கருத்தில் கொண்டு, சம்பந்தப்பட்ட முடிவெடுக்கும் செயல்முறைகளில் தனிநபர்கள் மற்றும் குழுக்களின் சுறுசுறுப்பான, சுதந்திரமான, பயனுள்ள, அர்த்தமுள்ள மற்றும் தகவலறிந்த பங்கேற்றபை உறுதிசெய்வது என்பவற்றின் மூலம் அரசுகள் தங்கள் சொந்த பிரதிநிதித்துவ நிறுவனங்கள் மூலம் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களுடன் நல்லெண்ணைத்துடன் கலந்தாலோசித்து ஒத்துழைக்க வேண்டும்.

4. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களுக்குப் பொருந்தும் வகையில் அரசுகள் மனித உரிமைக் கடமைகளுக்கு இணக்கமான வகையில் பொருத்தமான சர்வதேச ஒப்பந்தங்கள் மற்றும் தரநிலைகளை விரிவுபடுத்த வேண்டும், விளக்க வேண்டும் மற்றும் பயன்படுத்த வேண்டும்.
5. தனியார் தனிநபர்கள் மற்றும் அமைப்புகள், பன்னாட்டு நிறுவனங்கள் மற்றும் பிற வணிக நிறுவனங்கள் போன்ற அரசு சாராத நிறுவனங்கள் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் உரிமைகளை மதித்து வலுப்படுத்துவதை உறுதி செய்ய தேவையான அனைத்து நடவடிக்கைகளையும் அரசுகள் எடுக்க வேண்டும்.
6. அரசுகள் தற்போது பிரகடனத்தின் நோக்கங்கள் மற்றும் இலக்குகளை உணர்வதற்கான தேசிய முயற்சிகளுக்கு சர்வதேச ஒத்துழைப்பின் முக்கியத்துவத்தை உணர்ந்து, அரசுகளுக்கு இடையிலும் மத்தியிலும் சம்பந்தப்பட்ட சர்வதேச மற்றும் பிராந்திய அமைப்புகள், சிவில் சமூகங்கள், குறிப்பாக கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் ஏனைய மக்கள் மற்றும் ஏனையவர்களின் ஒத்துழைப்புடன் பொருத்தமான பயனுள்ள நடவடிக்கைகளை இது தொடர்பாக எடுக்க வேண்டும். உள்ளடக்கப்படக்கூடிய இவ்வாறான நடவடிக்கைகள்:
- (ய) சர்வதேச அபிவிருத்தித் திட்டங்கள் உட்பட சம்பந்தப்பட்ட சர்வதேச ஒத்துழைப்புக்கள், விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களை உள்ளடக்கியதாகவும், அணுகக்கூடியதாகவும், பொருத்தமானதாகவும் இருப்பதை உறுதி செய்தல்
- (ஞ) தகவல் பரிமாற்றம், அனுபவங்கள், பயிற்சித் திட்டங்கள் மற்றும் சிறந்த நடைமுறைகள் உள்ளிட்ட தீரன் மேம்பாட்டிற்கு வசதியளித்தல் மற்றும் ஆதரவளித்தல்
- (ஒ) ஆராய்ச்சி, அறிவியல் மற்றும் தொழில்நுட்ப அறிவை அணுகுவதில் ஒத்துழைப்பை எளிதாக்குதல்
- (ஏ) அணுகக்கூடிய தொழில்நுட்பங்களுக்கான அணுகல் மற்றும் பகிரவை எளிதாக்குதல் மற்றும் பரஸ்பரமாக ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட நிபந்தனைகளின் அடிப்படையில் தொழில்நுட்பங்களை, குறிப்பாக வளரும் நாடுகளுக்கு மாற்றுவதன் மூலம் பொருத்தமான தொழில்நுட்ப மற்றும் பொருளாதார உதவிகளை வழங்குதல்
- (ங) தீவிர உணவு விலை ஏற்ற இங்ககம் மற்றும் ஊக வணிகத்தின் கவர்ச்சி ஆகியவற்றைக் கட்டுப்படுத்த உதவ உலகளாவிய மட்டத்தில் சந்தைகளின் செயல்பாட்டை மேம்படுத்துதல் மற்றும் உணவு இருப்புகள் உட்பட சந்தை தகவல்களை சரியான நேரத்தில் அணுகுவதற்கு உதவுதல்.



சிறு விவசாயிகள் பாகுபாடு இன்றி சமமாக வாழ உரிமை உண்டு





சுரத்து 3

1. ஜூக்கிய நாடுகள் சபையின் சாசனம், உலகளாவிய மனித உரிமைகள் பிரகடனம் 2 மற்றும் பிற அனைத்து சர்வதேச மனித உரிமைக் கருவிகளிலும் அங்கீகரிக்கப்பட்ட அனைத்து மனித உரிமைகள் மற்றும் அடிப்படை சுதந்திரங்களை தேசியம், இனம், நிறும், வம்சாவளி, பாலினம், மொழி, கலாச்சாரம், திருமண நிலை, சொத்து, இயலாமை, வயது, அரசியல் அல்லது பிற கருத்து, மதம், பிறப்பு அல்லது பொருளாதாரம், சமூக அல்லது பிற நிலை என்பவற்றை கருதாமல் முழுமையாக அனுபவிப்பதற்கான உரிமையை விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்கள் பெற்றுள்ளனர்.
2. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களுக்கு வளர்ச்சிக்கான தங்கள் உரிமையைப் பயன்படுத்துவதற்கான முன்னுரிமைகளையும் உத்திகளையும் தீர்மானிக்கவும் உருவாக்கவும் உரிமை உண்டு.
3. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களுக்கு எதிரான பாகுபாடுகளுக்கு இட்டுச் செல்லும் விடயங்கள், பலவகைப்பட்ட மற்றும் இடைப்பட்ட பாகுபாடுகளுக்கு உதவும் அல்லது இட்டுச் செல்லும் நிலைமைகளை அகற்றுவதற்கு பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை அரசுகள் எடுக்கும்.

சுரத்து 4

- கிராமப்புறங்களில் பணிப்பியும் விவசாயப் பெண்கள் மற்றும் பிற பெண்களுக்கு எதிரான அனைத்து வகையான பாகுபாடுகளையும் அகற்றுவதற்கும், ஆண்களுக்கும் பெண்களுக்கும் இடையிலான சமத்துவத்தின் அடிப்படையில், அவர்கள் அனைத்து மனித உரிமைகள் மற்றும் அடிப்படை சுதந்திரங்களை முழுமொழிகவும் சமமாகவும் அனுபவிப்பதையும், அவர்கள் கிராமப்புற பொருளாதார, சமூக, அரசியல் மற்றும் கலாச்சார வளர்ச்சியில் பங்கேற்று பயன்டைவதையும் அவற்றை சுதந்திரமாக பின்பற்றுவதையும் உறுதி செய்வதற்காக அவர்களுக்கு அதிகாரமளித்தலை மேம்படுத்தவும் அரசுகள் அனைத்து பொருத்தமான நடவடிக்கைகளையும் எடுக்க வேண்டும்.
 - தற்போதைய பிரகடனத்திலும் உரிமைகள் உட்பட பிற சர்வதேச மனித உரிமை கருவிகளிலும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள அனைத்து மனித உரிமைகள் மற்றும் அடிப்படை சுதந்திரங்களை விவசாயப் பெண்களும் கிராமப்புறங்களில் பணிப்பியும் பிற பெண்களும் பாகுபாடுன்றி அனுபவிப்பதை அரசுகள் உறுதி செய்ய வேண்டும்:
- (ய) அனைத்து மட்டங்களிலும் அபிவிருத்தித் திட்டமிடலை உருவாக்குவதிலும் நடைமுறைப்படுத்துவதிலும் சமமாகவும் திறம்பாவும் பங்கெடுத்தல்
- (ஏ) போதுமான சுகாதார வசதிகள், தகவல்கள், ஆலோசனைகள் மற்றும் குடும்பக் கட்டுப்பாடுச் சேவைகள் உட்பட, உடல் மற்றும் மனநலத்தின் மிக உயர்ந்த தரத்தை அணுகுவதகான சமவரிமை
- (உ) சமூகப் பாதுகாப்புத் திட்டங்களிலிருந்து நேரடியாகப் பயன்டைதல்
- (ஊ) செயல்பாட்டு கல்வியறிவு தொடர்பான பயிற்சி மற்றும் கல்வி உட்பட, முறையான அல்லது முறைசாரா அனைத்து வகையான பயிற்சி மற்றும் கல்வியைப் பெறுதல் மற்றும் அவர்களின் தொழில்நுட்ப திறமையை அதிகரிப்பதற்காக அனைத்து சமூக மற்றும் விரிவாக்க சேவைகளிலிருந்தும் பயன்டைதல்
- (ங) சுயவுதவிக் குழுக்கள், சங்கங்கள் மற்றும் கூட்டுறவுச் சங்கங்களை ஒருங்கிணைத்து, வேலைவாய்ப்பு அல்லது சுயதொழில் மூலம் பொருளாதார வாய்ப்புகளை சமமாகப் பெறுதல்
- (க) அனைத்து சமூக நடவடிக்கைகளிலும் பங்கேற்றல்
- (ப) நிதிச் சேவைகள், விவசாயக் கடன் மற்றும் கடன்கள், சந்தைப்படுத்தல் வசதிகள் மற்றும் பொருத்தமான தொழில்நுட்பத்தை சமமாக அணுகுவதற்கான சமவரிமை
- (ங) காணி மற்றும் இயற்கை வளங்களை அணுகுவதற்கான சமவரிமை, பயன்படுத்துதல் மற்றும் முகாமைத்துவம் செய்தல், காணி மற்றும் கமநல மறுசீரமைப்பு மற்றும் காணி மீள்குடியேற்றக் திட்டங்களில் சமத்துவத்தை அல்லது முன்னுரிமையை வழங்குதல்
- (ஐ) கண்ணியமான வேலைவாய்ப்பு, சம ஊதியம் மற்றும் சமூக பாதுகாப்பு சலுகைகள் மற்றும் வருமானத்தை உருவாக்கும் நடவடிக்கைகளுக்கு அணுகல்
- (த) அனைத்து வகையான வன்முறைகளிலிருந்தும் விடுபடல்.

பெண் களின் உரிமையை அரசு பாதுகாக்க வேண்டும்

அபிவிருத்தி திட்டம் மற்றும் கல்வி



சுகாதார பாதுகாப்பு



சமூக பாதுகாப்பு



காணி மற்றும் இயற்கை வளங்களின் முகாமைத் துவம்



சமூகம்



வண் முறையற்ற சூழல்



சுரத்து 5

1. தற்போதைய பிரகடனத்தின் 28 வது சுரத்திற்கு இணங்க, போதுமான வாழ்க்கை நிலைமைகளை அனுபவிப்பதற்குத் தேவையான தங்கள் சமூகங்களில் உள்ள இயற்கை வளங்களை அனுகுவதற்கும் பயன்படுத்துவதற்கும் விவசாயிகளுக்கும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களுக்கும் உரிமை உண்டு. இந்த வளங்களை நிர்வகிப்பதில் பங்கேற்க அவர்களுக்கு உரிமை உண்டு.
 2. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்கள் பாரம்பரியமாக வைத்திருக்கும் அல்லது பயன்படுத்தும் இயற்கை வளங்களை பாதிக்கும் எந்தவொரு பயன்பாடும் இதன் அடிப்படையில் அனுமதிக்கப்படுவதை உறுதி செய்ய அரசுகள் நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும், ஆனால் பின்வருவனவற்றுடன் மட்டுப்படுத்தப்படக்கூடாது:
- (ய) முறையாக நடத்தப்பட்ட சமூக மற்றும் சுற்றுச்சூழல் தாக்க மதிப்பீடு
- (ஷ) தற்போதைய பிரகடனத்தின் சுரத்து 2 (3) இன் பிரகாரம் நல்லெண்ணத்துடனான ஆலோசனைகள்
- (ஒ) இயற்கை வளங்களை உபயோகிப்பவர்களுக்கும், கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களுக்கும் இடையில் பரஸ்பரமாக ஓப்புக்கொள்ளப்பட்ட நிபந்தனைகளின் அடிப்படையில் நிறுவப்பட்ட இத்தகைய பயன்பாட்டின் நன்மைகளின் நியாயமான மற்றும் சமமான பகிர்வுக்கான வழிமுறைகள்.





விவசாயிகள் உயிர்
வாழ்வதற்கும் உடல்,
மன ஒருமைப்பாடு,
சுதந்திரம், மற்றும் அதனை
பாதுகாப்பதற்கான உரிமை
உண்டு உரிமை



சுத்து 6

1. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களுக்கு வாழ்வதற்கான உரிமை, உடல் மற்றும் மன ஒருமைப்பாடு, சுதந்திரம் மற்றும் நபரின் பாதுகாப்பு என்பவற்றிற்கான உரிமை உள்ளது.
2. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகளும் பிற மக்களும் தன்னிச்சையான கைது அல்லது தடுப்புக்காவல், சித்திரவதை அல்லது பிற கொடுரமான, மனிதாபிமானமற்ற அல்லது இழிவான நடத்தை அல்லது தண்டனைக்கு உட்படுத்தப்படக்கூடாது, மேலும் அவர்கள் அடிமையாக வைக்கப்படக்கூடாது.



சுரத்து 7

1. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்கள் சட்டத்தின் மூன் உள்ள நபர்களாக எல்லா இடங்களிலும் அங்கீகாரத்திற்கான உரிமை உண்டு.
2. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் சுதந்திரமான நடமாட்டத்தை எளிதாக்க அரசுகள் உரிய நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.
3. தற்போதைய பிரகடனத்தின் 28 வது சுரத்தின்படி, சர்வதேச எல்லைகளைத் தாண்டும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களைப் பாதிக்கும் எல்லை கடந்த உரித்து பிரச்சினைகளுக்கு தீர்வு காணும் நோக்கில், தேவைப்படும் இடங்களில் ஒத்துழைக்க பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை அரசுகள் எடுக்க வேண்டும்.





விவசாயிகளின்
சிந்தனை, நம்பிக்கை
மற்றும் மனசாட்சிக்கான
உரிமைகளை அரசாங்கம்
பாதுகாக்க வேண்டும்.





சுரத்து 8

1. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களுக்கு சிந்தனை, நம்பிக்கை, மனசாட்சி, மதம், கருத்து, வெளிப்படுத்தல் மற்றும் அமைதியான ஒன்றுகூடல் ஆகியவற்றுக்கான உரிமை உள்ளது. உள்ளூர், பிராந்திய, தேசிய மற்றும் சர்வதேச மட்டங்களில் வாய்மொழியாகவோ, எழுத்து மூலமாகவோ அல்லது அச்சு வடிவிலோ, கலை வடிவிலோ அல்லது தங்களுக்கு விருப்பமான வேறு எந்த ஊடகங்கள் மூலமாகவோ தங்கள் கருத்தை வெளிப்படுத்த அவர்களுக்கு உரிமை உண்டு.
 2. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்கள் தனித்தனியாக மற்றும் : அல்லது கூட்டாக, மற்றவர்களுடன் அல்லது ஒரு சமூகமாக மனித உரிமைகள் மற்றும் அடிப்படை சுதந்திர மீறல்களுக்கு எதிராக அமைதியான நடவடிக்கைகளில் பங்கேற்க உரிமை பெற்றுள்ளனர்.
 3. தற்போதைய சரத்தில் வழங்கப்பட்டுள்ள உரிமைகளைப் பயன்படுத்துவது சிறப்புக் கடமைகளையும் பொறுப்புக்களையும் கொண்டுள்ளது. எனவே இது சில கட்டுப்பாடுகளுக்கு உட்பட்டதாக இருக்கலாம், ஆனால் இவை சட்டத்தால் வழங்கப்பட்டவையாகவும் அவசியமானவையாகவும் மட்டுமே இருக்க வேண்டும்:
- (ய) மற்றவர்களின் உரிமைகள் அல்லது நற்பெயர்களை மதிப்பதற்காக
- (ஞ) தேசியப் பாதுகாப்பு அல்லது பொது ஒழுங்கை, அல்லது பொது சுகாதாரத்தை அல்லது ஒழுக்கத்தை பாதுகாப்பதற்காக.
4. தற்போதைய பிரகடனத்தில் விவரிக்கப்பட்டுள்ள உரிமைகளைப் பாதுகாப்பதன் விளைவாக எந்தவொரு வன்முறை, அச்சுறுத்தல், பழிவாங்கல், சட்டரீதியான அல்லது நடைமுறை பாகுபாடு, அழுத்தம் அல்லது வேறு எந்த தன்னிச்சையான நடவடிக்கைக்கும் எதிராக, தனிப்பட்ட முறையிலும் மற்றவர்களுடன் இணைந்தும் தகுதிவாய்ந்த அதிகாரிகளால் பாதுகாப்பை உறுதி செய்ய தேவையான அனைத்து நடவடிக்கைகளையும் அரசுகள் எடுக்க வேண்டும்.

சுரத்து 9

1. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகளுக்கும் பிற மக்களுக்கும் தங்கள் நலன்களைப் பாதுகாப்பதற்காக தங்களுக்கு விருப்பமான அமைப்புகள், தொழிற்சங்கங்கள், கூட்டுறவுகள் அல்லது வேறு எந்த அமைப்பு அல்லது சங்கங்களையும் உருவாக்கி அதில் சேரவும், கூட்டாக பேரம் பேசவும் உரிமை உண்டு. அத்தகைய அமைப்புகள் சுயாதீனமாகவும் தன்னார்வத் தன்மையுடனும் இருக்க வேண்டும், மேலும் அனைத்து தலையீடுகள், நிர்பந்தம் அல்லது அடக்குமுறையிலிருந்து விடுபட்டிருக்க வேண்டும்.
2. தேசிய பாதுகாப்பு அல்லது பொதுப் பாதுகாப்பு, பொது ஒழுங்கு, பொது சுகாதாரம் அல்லது ஒழுக்கங்களைப் பாதுகாத்தல் அல்லது மற்றவர்களின் உரிமைகள் மற்றும் சுதந்திரங்களைப் பாதுகாத்தல் ஆகியவற்றின் நலன்களுக்காக சட்டத்தால் வரையறுக்கப்பட்ட மற்றும் ஒரு ஜனநாயக சமூகத்தில் அவசியமானவற்றைத் தவிர இந்த உரிமையைப் பயன்படுத்துவதில் எந்தக் கட்டுப்பாடுகளும் விதிக்கப்படக்கூடாது.
3. தொழிற்சங்கங்கள், கூட்டுறவுகள் அல்லது பிற அமைப்புகள் உட்பட கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் அமைப்புகளை நிறுவுவதை ஊக்குவிப்பதற்கு அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும், குறிப்பாக அத்தகைய அமைப்புகள் மற்றும் அவற்றின் உறுப்பினர்களுக்கு எதிராக எந்தவொரு சட்டமன்ற அல்லது நிர்வாக பாகுபாடு உட்பட சட்டப்பூர்வ நடவடிக்கைகளை நிறுவுவதற்கும், வளர்ச்சி பெறுவதற்கும் உள்ள தடைகளை அகற்றுவதற்கும், நிலைமைகள் மற்றும் விலைகள் நியாயமானவை மற்றும் நிலையானவை என்பதையும் கண்ணியம் மற்றும் கண்ணியமான வாழ்க்கைக்கான அவர்களின் உரிமைகளை மீறாமல் இருப்பதை உறுதி செய்வதற்காகவும் செய்யப்படும் ஒப்பந்த ஏற்பாடுகள் பற்றிய பேச்சுவார்த்தைகளின் போது அவர்களின் நிலையை வலுப்படுத்த அவர்களுக்கு ஆதரவை வழங்குவதற்கும் அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.

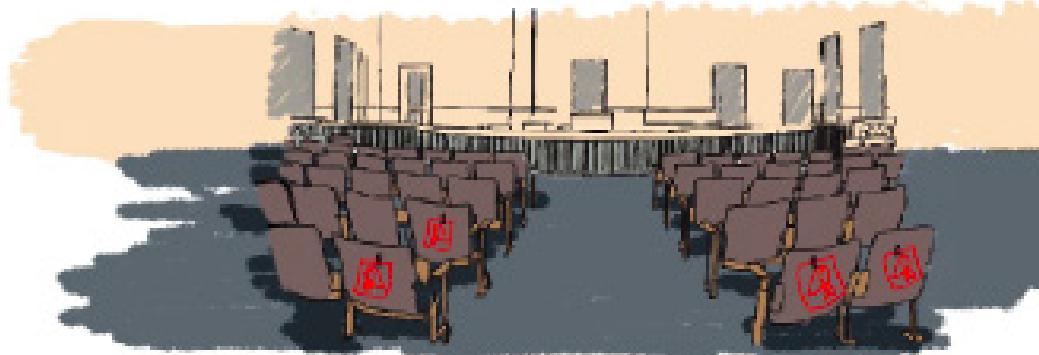


விவசாயிகளின்
உரிமைகளைப் பாதுகாக்கும்
தொழிற் சங்கங்கள், கூட்டுறவு
அமைப்புகள் போன்றவற்றை
உருவாக்குவதற்கும், அதனை
ஓழுங்கமைப்பதற்கும்,
அரசாங்கம் ஊக்குவிக்கவும்,
பாதுகாக்கவும் வேண்டும்.





கொள்கைகளை உருவாக்கவும் , திட்டங்களில் பங்கேற்கவும் ,



விவசாயிகளின் உரிமைகளை அரசு பாதுகாக்க வேண்டும்





சுரத்து 10

- கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களுக்கு தங்கள் வாழ்க்கை, நிலம் மற்றும் வாழ்வாதாரங்களை பாதிக்கக்கூடிய கொள்கைகள், திட்டங்கள் மற்றும் திட்டங்களைத் தயாரிப்பதிலும் செயல்படுத்துவதிலும் நேரடியாக மற்றும் / அல்லது தங்கள் பிரதிநிதித்துவ அமைப்புகள் மூலம் சுறுசுறுப்பான மற்றும் சுதந்திரமான பங்கேற்புக்கு உரிமை உண்டு.
- கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் வாழ்க்கை, நிலம் மற்றும் வாழ்வாதாரங்களை பாதிக்கக்கூடிய முடிவெடுக்கும் செயல்முறைகளில் நேரடியாக மற்றும் / அல்லது தங்கள் பிரதிநிதித்துவ அமைப்புகள் மூலம் பங்கேற்பதை அரசுகள் ஊக்குவிக்க வேண்டும். கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் வலுவான மற்றும் சுயாதீஸமான அமைப்புகளை நிறுவுதல் மற்றும் வளர்ச்சியை மதிப்பது மற்றும் அவர்களை பாதிக்கக்கூடிய உணவு பாதுகாப்பு, தொழிலாளர் மற்றும் சுற்றுச்சூழல் தாங்களை தயாரிப்பதிலும் செயல்படுத்துவதிலும் அவர்களின் பங்களிப்பை ஊக்குவித்தல் ஆகியவை இதில் அடங்கும்.



சர்த்து 11

1. விவசாயிகளுக்கும் கிராமப்பூறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களுக்கும் தங்கள் தயாரிப்புகளின் உற்பத்தி, பதப்படுத்துதல், சந்தைப்படுத்தல் விநியோகம் என்பவற்றை பாதிக்கக்கூடிய காரணிகள் பற்றிய தகவல்கள் உள்ளிட்ட தகவல்களைத் தேடுவதற்கும் பெறுவதற்கும் உருவாக்குவதற்கும் வழங்குவதற்கும் உரிமை உண்டு.
2. கிராமப்பூறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்கள் பொருத்தமான, வெளிப்படையான, சரியான நேரத்தில் மற்றும் போதுமான தகவல்களை ஒரு மொழியிலும் வடிவத்திலும் அணுகுவதை உறுதி செய்வதற்கும், அவர்களின் அதிகாரத்தை மேம்படுத்துவதற்கும், அவர்களின் வாழ்க்கை, நிலம் மற்றும் வாழ்வாதாரம் என்பவற்றை பாதிக்கக்கூடிய விஷயங்களில் முடிவெடுப்பதில் அவர்களின் பயனுள்ள பங்கேற்பை உறுதி செய்வதற்கும் அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.
3. கிராமப்பூறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்கள் உள்ளூர், தேசிய மற்றும் சர்வதேச மட்டங்களில் தங்கள் தயாரிப்புகளின் தரத்தை மதிப்பிடுவதற்கும் சான்றளிப்பதற்கும் நியாயமான, பாரபட்சமற்ற மற்றும் பொருத்தமான முறையை அணுகுவதை ஊக்குவிக்கவும், அதன் உருவாக்கத்தில் அவர்களின் பங்களிப்பை ஊக்குவிக்கவும் அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.





சுரத்து 12

1. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்கள், பிரச்சினைகளைத் தீர்ப்பதற்கான நியாயமான நடைமுறைகளை அணுகுவது மற்றும் அவர்களின் உரிமைகள் மீதான அனைத்து மீறல்களுக்கும் பயனுள்ள தீர்வுகளை அணுகுவது உள்ளிட்ட நீதிக்கான பயனுள்ள மற்றும் பாகுபாடற்ற அணுகலைப் பெறுவதற்கான உரிமையைக் கொண்டுள்ளனர். அத்தகைய முடிவுகள் சர்வதேச மனித உரிமைகள் சட்டத்தின் கீழ் பொருத்தமான கடமைகளுக்கு இணங்க அவர்களின் பழக்கவழக்கங்கள், மரபுகள், விதிகள் மற்றும் சட்ட அமைப்புகளுக்கு உரிய பரிசீலனைக்கு உட்படுத்தப்பட வேண்டும்.
2. அரசுகள் பாரபட்சமற்ற திறமையான நீதித்துறை மற்றும் நிர்வாக அமைப்புகள் மூலம், சம்பந்தப்பட்ட நபர்களின் மொழியில் சர்ச்சைகளைத் தீர்ப்பதற்கான சரியான நேரத்தில், மலிவான பயனுள்ள வழிமுறைகளை வழங்க வேண்டும், மேலும் மேல்முறையீடு, மறுசீரமைப்பு, காப்பீடு மற்றும் இழப்பீடு ஆகியவற்றை உள்ளடக்கிய பயனுள்ள உடனடி தீர்வுகளை வழங்க வேண்டும்.
3. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களுக்கு சட்ட உதவி பெற உரிமை உண்டு. நிர்வாக மற்றும் நீதித்துறை சேவைகளை அணுக முடியாத விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களுக்கு ஆதரவளிக்க சட்ட உதவி உள்ளிட்ட கூடுதல் நடவடிக்கைகளை அரசுகள் பரிசீலிக்க வேண்டும்.
4. தற்போதைய பிரகடனத்தில் விவரிக்கப்பட்டுள்ள உரிமைகள் உட்பட அனைத்து மனித உரிமைகளையும் மேம்படுத்துவதற்கும் பாதுகாப்பதற்கும் சம்மந்தப்பட்ட தேசிய நிறுவனங்களை வலுப்படுத்துவதற்கான நடவடிக்கைகளை அரசுகள் பரிசீலிக்க வேண்டும்.
5. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களுக்கு அவர்களின் மனித உரிமைகளை மீறுவது, அவர்களின் நிலம் மற்றும் இயற்கை வளங்களை தன்னிச்சையாக பறித்துக்கொள்வது அல்லது அவர்களின் வாழ்வாதார மற்றும் ஒருமைப்பாட்டைப் பறிப்பது மற்றும் எந்தவொரு வகையான கட்டாய உழைப்பு அல்லது மக்கள் தொகை இடப்பெயர்வு ஆகியவற்றைத் தடுப்பதற்கும் தீர்வு காண்பதற்கும் பயனுள்ள வழிமுறைகளை அரசுகள் வழங்க வேண்டும்.

குறிப்பாக விவசாயிகள் தங்கள் உரிமைகளை இழக்கும் சந்தர்ப்பங்களில், சட்டத்தின் மூலம் நீதியை பெற்றுக் கொள்ளும் உரிமையை அரசு பாதுகாக்க வேண்டும்.





அபாயகரமான வேலைகளில் இருந்தும்,
கல்வி கற்கும் சிறுவர் களின் விடுதலைக்கான
உரிமையை அரசு பாதுகாக்க வேண்டும்.





சுரத்து 13

1. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களுக்கு வேலை செய்வதற்கான உரிமை உள்ளது, இதில் அவர்கள் சம்பாதிக்கும் வழியை சுதந்திரமாக தேர்வு செய்யும் உரிமையும் அடங்கும்.
2. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களின் குழந்தைகளுக்கு ஆயுத்தான அல்லது குழந்தையின் கல்வியில் தலையிடக்கூடிய அல்லது குழந்தையின் ஆரோக்கியம் அல்லது உடல், மன, ஆண்மீக, தார்மீக அல்லது சமூக வளர்ச்சிக்கு தீங்கு விளைவிக்கும் எந்தவொரு வேலையிலிருந்தும் பாதுகாக்கப்பட உரிமை உண்டு. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களுக்கும் அவர்களின் குடும்பங்களுக்கும் போதுமான வாழ்க்கைத் தரத்தை தரக்கூடிய ஊதியத்தை வழங்கும் வேலை வாய்ப்புகளுடனான சூழலை அரசுகள் உருவாக்க வேண்டும்.
3. கிராமப்புற வழுமையை அதிக அளவில் எதிர்கொள்ளும் நாடுகளிலும், பிற துறைகளில் வேலை வாய்ப்புகள் இல்லாத நிலையிலும், கண்ணியமான வேலைவாய்ப்பை உருவாக்குவதற்குப் பங்களிக்க போதுமான உழைப்பு மிகுந்த பேண்டகு உணவு முறைகளை நிறுவுவதற்கும் மேம்படுத்துவதற்கும் அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.
4. விவசாயிகள் விவசாயம் மற்றும் சிறு அளவிலான மீன்வளம் ஆகியவற்றின் குறிப்பிட்ட பண்புகளைக் கருத்தில் கொண்டு, கிராமப்புறங்களில் தொழிலாளர் ஆய்வகங்கள் திறம்பட செயல்படுவதை உறுதி செய்வதற்காக தேவையான இடங்களில் பொருத்தமான வளங்களை ஒதுக்கீடு செய்வதன் மூலம் தொழிலாளர் சட்டத்திற்கு இணங்குவதை அரசுகள் கண்காணிக்க வேண்டும்.
5. எவரும் வலுக்கட்டாய, கொத்தடிமை அல்லது கட்டாய வேலைகளைச் செய்யவோ, ஆட்கடத்தலுக்கு ஆளாகவோ அல்லது சமகால அடிமைத்தனத்தின் வேறு எந்த வடிவத்திலும் தடுத்து வைக்கப்படவோ வேண்டியதில்லை. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள், பிற மக்கள் மற்றும் அவர்களின் பிரதிநிதித்துவ அமைப்புகளுடன் கலந்தாலோசித்து ஒத்துழைப்புடன், பொருளாதார சூண்டல், குழந்தைக் கொழிலாளர் மற்றும் பெண்கள், ஆண்கள் மற்றும் குழந்தைகளின் கடன் கொத்தடிமைத்தனம் மற்றும் மீனவர்கள் மற்றும் மீனவத் தொழிலாளர்கள், வனத் தொழிலாளர்கள் அல்லது பருவகால அல்லது புலம்பெயர்ந்த தொழிலாளர்கள் உள்ளிட்ட கட்டாய உழைப்பு போன்ற அனைத்து வகையான சமகால அடிமைத்தனத்திலிருந்தும் அவர்களைப் பாதுகாக்க அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.



சுத்து 14

1. கிராமப்புறங்களில் பணிப்ரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்கள், தாம் தற்காலிக, பருவகால அல்லது புலம்பெயர்ந்த தொழிலாளர்களாக இருந்தாலும், பாதுகாப்பான மற்றும் ஆரோக்கியமான வேலை நிலைமைகளில் வேலை செய்வதற்கும், பாதுகாப்பு மற்றும் சுகாதார நடவடிக்கைகளின் பயன்பாடு மற்றும் மதிப்பாய்வில் பங்கேற்பதற்கும், பாதுகாப்பு மற்றும் சுகாதார பிரதிநிதிகள் மற்றும் பாதுகாப்பு மற்றும் சுகாதார குழுக்களில் பிரதிநிதிகளைத் தேர்ந்தெடுப்பதற்கும், தடுப்பதற்கான நடவடிக்கைகளை செயல்படுத்துவதற்கும், மற்றும் அபாயங்கள், அபாயங்களைக் குறைத்தல் மற்றும் கட்டுப்படுத்துதல், போதுமான பொருத்தமான பாதுகாப்பு உடைகள், உபகரணங்கள், தொழில் பாதுகாப்பு குறித்த போதுமான தகவல் மற்றும் பயிற்சி பெறுதல், பாலியல் துண்புறுத்தல் உள்ளிட்ட வள்ளுமறை மற்றும் துண்புறுத்தல்களிலிருந்து விடுபடுதல், பாதுகாப்பற்ற மற்றும் ஆரோக்கியமற்ற பணி நிலைமைகளைப் பற்றி புகாரளித்தல் மற்றும் தங்கள் பாதுகாப்பு அல்லது ஆரோக்கியத்திற்கு உடனடியான கடுமையான ஆபத்து இருப்பதாக அவர்கள் நியாயமாக நம்பும்போது தங்களது பணி நடவடிக்கையின் விளைவாக ஏற்படும் ஆபத்திலிருந்து தங்களை விடுவித்துக்கொள்ளுதல் போன்றவற்றிற்கும் உரிமைகளைக் கொண்டுள்ளதுடன் அத்தகைய உரிமைகளைப் பயன்படுத்தியதற்காக வேலை தொடர்பான எந்தவொரு பழிவாய்க்கலுக்கும் உட்படுத்தப்படாமல் இருக்கவும் உரிமைகளைக் கொண்டுள்ளனர்.
2. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிப்ரியும் பிற மக்கள் விவசாய இரசாயனங்கள் அல்லது விவசாய அல்லது தொழில்துறை மாசுபடுத்திகள் உள்ளிட்ட அபாயகரமான பொருத்தகள் அல்லது நச்ச இரசாயனங்களைப் பயன்படுத்தாமலோ அல்லது அதற்கு வெளிப்படுத்தப்படாமலோ இருக்க உரிமை உண்டு.
3. கிராமப்புறங்களில் பணிப்ரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களுக்கு சாதகமான பாதுகாப்பான மற்றும் ஆரோக்கியமான வேலை நிலைமைகளை உறுதி செய்ய அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும், மேலும் குறிப்பாக விவசாயத்தில் தொழில் பாதுகாப்பு மற்றும் சுகாதாரம் குறித்த தேசிய சட்டங்கள் மற்றும் ஒழுங்குமுறைகளை செயல்படுத்துவதற்கும் கொள்கைகளை செயல்படுத்துவதற்கும் ஒருங்கிணைப்புதற்கும் பொருத்தமான விவசாய கைத்தொழில் மற்றும் கடற்றொழில், திருத்த நடவடிக்கைகள் மற்றும் பொருத்தமான தண்டனைகளை வழங்குதல் மற்றும் கிராமப்புற பணியிடங்களுக்கு போதுமான மற்றும் பொருத்தமான ஆய்வு முறைகளை நிறுவுதல் மற்றும் ஆதரித்தல் என்பவற்றிற்கு தகுதிவாய்ந்த அதிகாரிகளை நியமித்து ஒருங்கிணைப்புக்கான வழிமுறைகளை நிறுவ வேண்டும்.

நச்ச பொருட்கள்
வன்முறை மற்றும்
துன்புறுத் தல்
இல்லாத பாதுகாப்பு
உபகரணங்கள்
உட்பட
பாதுகாப்பான மற்றும்
ஆரோக்கியமான
பணிச் சூழலுக் கான
உரிமை
விவசாயிகளுக்கு
உள்ளது.



இவை சம்பந்தமாக,
விவசாயிகளுக்கு
சுகாதார
நடவடிக்கைகளை
மறுபரிசீலனை
செய்வதற்கும்,
செயல் படுத்துவதில்
செலவாக்கு
செலுத்துவதற்கும்
உரிமை உள்ளது.



விவசாய இரசாயனங்களுக்கு மாற்று வழிகள் குறித்து பொதுமக்களுக்கு அரசு அறிவுறுத்துவதுடன், பாதுகாப்பான விவசாய இரசாயனங்களுக்கான தேசிய தரநிலைகளை தயார் செய்து அவற்றைப் பற்றிய கல்வியை வழங்க வேண்டும்.





4. பின்வருவனவற்றை உறுதிப்படுத்த தேவையான அனைத்து நடவடிக்கைகளையும் அரசுகள் எடுக்க வேண்டும்:

- (a) தொழில்நுட்பங்கள், இரசாயனங்கள் மற்றும் விவசாய நடைமுறைகளிலிருந்து ஏற்படக்கூடிய உடல்நலம் மற்றும் பாதுகாப்பு என்பவற்றிற்கு ஏற்படும் அபாயங்களை அவற்றின் தடை மற்றும் கட்டுப்பாடு உட்பட்ட முறைகளால் தடுத்தல் விவசாயத்தில் பயன்படுத்தப்படும் இரசாயனங்களின் இறக்குமதி, வகைப்படுத்தல், பொதி செய்தல், விநியோகம், அடையாளச் சீட்டு (லேபிள்) இடல் மற்றும் பயன்பாடு மற்றும் அவற்றின் தடை அல்லது கட்டுப்பாடு ஆகியவற்றிற்கான குறிப்பிட்ட அளவுகோல்களை நிறுவும் தகுதிவாய்ந்த அதிகார சபையால் அங்கீரிக்கப்பட்ட பொருத்தமான தேசிய அமைப்பு அல்லது வேறு எந்த அமைப்பு மூலம் ஏற்படுத்தல்
- (b) விவசாயத்தில் பயன்படுத்தப்படும் இரசாயனங்களை உற்பத்தி செய்பவர்கள், இறக்குமதி செய்பவர்கள், விற்பனை செய்பவர்கள், இடமாற்றுபவர்கள், சேமிப்பவர்கள் அல்லது அப்பறப்படுத்துபவர்கள் தேசிய அல்லது பிற அங்கீரிக்கப்பட்ட பாதுகாப்பு மற்றும் சுகாதார தரங்களுக்கு இணங்குவதுடன், நாட்டின் பொருத்தமான உத்தியோகபூர்வ மொழி அல்லது மொழிகளில் பயன்களுக்கும் வேண்டுகோளின் பேரில் தகுதிவாய்ந்த அதிகார சபைக்கும் போதுமான மற்றும் பொருத்தமான தகவல்களை வழங்குதல்
- (c) இரசாயன கழிவுகள், காலாவதியான இரசாயனங்கள் மற்றும் வெற்று கொள்கலன், இரசாயனங்களின் பாதுகாப்பான சேகரிப்பு, மீள்சமுற்சி மற்றும் அப்பறப்படுத்துவதற்கு பொருத்தமான அமைப்பு உள்ளமை, இதனால் அவை பிற நோக்கங்களுக்காகப் பயன்படுத்தப்படுவதைத் தவிர்த்தல், பாதுகாப்பு மற்றும் ஆரோக்கியம் மற்றும் சுற்றுச்சூழலுக்கு ஏற்படும் அபாயங்களை அகற்றல் அல்லது குறைத்தல்
- (d) கிராமப்புறங்களில் பொதுவாகப் பயன்படுத்தப்படும் இரசாயனங்களால் ஏற்படும் உடல்நலம் மற்றும் சுற்றுச்சூழல் மீதான விளைவுகளையும் அவற்றுக்கான மாற்று வழிகளையும் குறித்த கல்வி மற்றும் பொது விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித்திட்டங்களை அபிவிருத்தி செய்தலும் அமுல்படுத்துதலும்.

சுரத்து 15

1. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களுக்கு போதுமான உணவுக்கான உரிமையும், பசியிலிருந்து விடுபடுவதற்கான அடிப்படை உரிமையும் உள்ளது. இதில் உணவை உற்பத்தி செய்வதற்கான உரிமை மற்றும் போதுமான ஊட்டச்சத்துக்கான உரிமை ஆகியவை யும் அடங்கும், இது மிக உயர்ந்த அளவிலான உடல், உணர்ச்சி மற்றும் அறிவுசார் வளர்ச்சியை அனுபவிப்பதற்கான சாத்தியத்திற்கு உத்தரவாதம் அளிக்கிறது.
2. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகளும் பிற மக்களும் பேண்டகு முறையில் மற்றும் சமத்துவத்துடன் உற்பத்தி செய்யப்பட்டு உட்கொள்ளும் போதுமான உணவை எல்லா நேரங்களிலும் அனுபவித்தல், அவர்களின் கலாச்சாரங்களை மதித்தல், எதிர்கால சந்ததியினருக்கு உணவு கிடைப்பதை பாதுகாத்தல், மேலும் அவர்களுக்கு உடல் ரீதியாகவும் மன ரீதியாகவும் நிறைவான மற்றும் கண்ணியமான வாழ்க்கையை உறுதி செய்தல், தனித்தனியாக மற்றும் ∴ அல்லது கூட்டாக, அவர்களின் தேவைகளுக்கு பதிலளித்தல் என்பவற்றை அரசுகள் உறுதி செய்ய வேண்டும்.
3. கிராமப்புற குழந்தைகளில் ஊட்டச்சத்துக் குறைபாட்டை எதிர்த்துப் போராடுவதற்கு அரசுகள் தகுந்த நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும், இதில் ஆயும்ப் சுகாதாரப் பாதுகாப்பு கட்டமைப்பில்குள், எரிதில் கிடைக்கக்கூடிய தொழில்நுட்பத்தைப் பயன்படுத்துதல் மற்றும் போதுமான சத்தான உணவை வழங்குதல் மற்றும் கர்ப்பம் மற்றும் பாலுட்டலின் போது பெண்களுக்கு போதுமான ஊட்டச்சத்து இருப்பதை உறுதி செய்தல் ஆகியவை அடங்கும். சமூகத்தின் அனைத்து பிரிவினருக்கும், குறிப்பாக பெற்றோர்கள் மற்றும் குழந்தைகளுக்கு தகவல் தெரிவிக்கப்படுவதையும், ஊட்டச்சத்து கல்வியை அணுகுவதையும், குழந்தை ஊட்டச்சத்து மற்றும் தாய்ப்பால் கொடுப்பதன் நன்மைகள் குறித்த அடிப்படை அறிவைப் பயன்படுத்துவதில் ஆதரவளிப்பதையும் அரசுகள் உறுதி செய்ய வேண்டும்.
4. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்கள் தங்கள் சொந்த உணவு மற்றும் விவசாய அமைப்புகளை தீர்மானிக்கும் உரிமையைக் கொண்டுள்ளனர், இது பல நாடுகள் மற்றும் பிராந்தியங்களால் உணவு இறையாண்மைக்கான உரிமையாக அங்கீர்க்கப்பட்டுள்ளது. உணவு மற்றும் விவசாயக் கொள்கை குறித்த முடிவெடுக்கும் செயல்முறைகளில் பங்கேற்கும் உரிமை மற்றும் அவர்களின் கலாச்சாரங்களை மதிக்கும் சூழலியல் ரீதியாக வலுவான மற்றும் பேண்டகு முறைகள் மூலம் உற்பத்தி செய்யப்படும் ஆரோக்கியமான மற்றும் போதுமான உணவுக்கான உரிமை ஆகியவை இதில் அடங்கும்.
5. தற்போதைய பிரகடனத்தில் உள்ள உரிமைகளை ஊக்குவிக்கும் மற்றும் பாதுகாக்கும் போதுமான உணவு, உணவு பாதுகாப்பு மற்றும் உணவு இறையாண்மை மற்றும் பேண்டகு மற்றும் சமத்துவமான உணவு தொகுதிகளுக்கான உரிமையை மேம்படுத்துவதற்கும் பாதுகாப்பதற்கும் உள்ளூர், தேசிய, பிராந்திய மற்றும் சர்வதேச மட்டங்களில் விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களுடன் இணைந்து அரசுகள் பொதுக் கொள்கைகளை உருவாக்க வேண்டும். தற்போதைய பிரகடனத்தில் உள்ள உரிமைகளை நிறைவேற்றுவதன் மூலம் அரசுகள் தங்கள் விவசாய, பொருளாதார, சமூக, கலாச்சார மற்றும் வளர்ச்சிக் கொள்கைகளின் ஒத்திசைவை உறுதி செய்வதற்கான வழிமுறைகளை நிறுவ வேண்டும்.

உணவு மற்றும் விவசாயக் கொள்கைகளில் ஈடுபெறுவதன் மூலம் உணவு முறையைக் கட்டுப்படுத்த விவசாயிகளுக்கு உரிமை உண்டு. ஒரு அரசு விவசாயிகளின் உணவு இறையான்மைக் கான உரிமையைப் பாதுகாக்க வேண்டும். அத்துடன் தொழில்நுட்பம் மற்றும் கல்வி மூலம் ஊட்டச்சத்து குறைபாட்டைத் தடுக்க வேண்டும்.



சுரத்து 16

1. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகளும் பிற மக்களுக்கும் தங்களுக்கும் தங்கள் குடும்பங்களுக்கும் போதுமான வாழ்க்கைத் தரத்தைப் பெறுவதற்கும், உற்பத்திக் கருவிகள், தொழில்நுட்ப உதவி, கடன், காப்பீடு மற்றும் பிற நிதிச் சேவைகள் உள்ளிட்டவற்றை அடைவதற்குத் தேவையான உற்பத்திச் சாதனங்களை அனுகுவதற்கும் உரிமை உண்டு. விவசாயம், மீன்பிடித்தல், கால்நடை வளர்ப்பு மற்றும் வளவியல் போன்ற பாரம்பரிய வழிகளில் சுதந்திரமாக, தனித்தனியாக மற்றும் ∴ அல்லது கூட்டாக, மற்றவர்களுடன் அல்லது ஒரு சமூகமாக ஈடுபடவும், சமூக அடிப்படையிலான வணிகமயமாக்கல் முறைகளை உருவாக்கவும் அவர்களுக்கு உரிமை உண்டு.

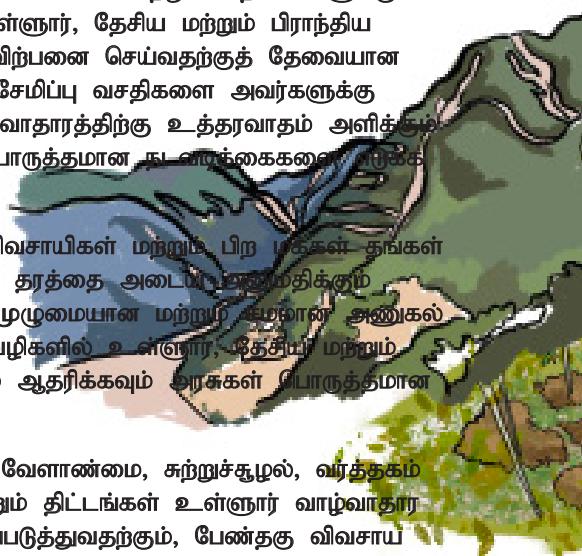
2. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களுக்கு போக்குவரத்து சாதனங்கள் மற்றும் உள்ளூர், தேசிய மற்றும் பிராந்திய சந்தைகளில் தங்கள் தயாரிப்புகளை விற்பனை செய்வதற்குத் தேவையான பதப்படுத்துதல், உலர்த்துதல் மற்றும் சேமிப்பு வசதிகளை அவர்களுக்கு கண்ணியமான வருமானம் மற்றும் வாழ்வாதாரத்திற்கு உத்தரவாதம் அளிக்கும் விலையில் அனுகுவதற்கு அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.

3. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்கள் தங்கள் தயாரிப்புகளை போதுமான வாழ்க்கைத் தரத்தை அடையப்படுவதற்கிக்கும் விலையில் விற்க இந்த சந்தைகளில் முழுமையான மற்றும் குறைஞ்சும் அனுகல் மற்றும் பங்கேற்றபை உறுதி செய்யும் வழிகளில் உள்ளூர் தேசிய மந்திரம் பிராந்திய சந்தைகளை வலுப்படுத்தவும் ஆதரிக்கவும் அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.

4. நாடுகளின் கிராமப்புற வளர்ச்சி, வேளாண்மை, சுற்றுச்சூழல், வரத்துகம் மற்றும் முதலீட்டுக் கொள்கைகள் மற்றும் திட்டங்கள் உள்ளூர் வாழ்வாதார வாய்ப்புகளைப் பாதுகாப்பதற்கும் வலுப்படுத்துவதற்கும், பேண்தகு விவசாய உற்பத்தி முறைகளுக்கு மாறுவதற்கும் திறம்பட பங்களிப்பதை உறுதி செய்வதற்கான அனைத்து பொருத்தமான நடவடிக்கைகளையும் அரசுகள் எடுக்க வேண்டும். இயற்கை போதல்லாம், வேளாண்மை மற்றும் கரிம உற்பத்தி உட்பட பேண்தகு உற்பத்தியை அரசுகள் ஊக்குவிக்க வேண்டும், மேலும் விவசாயிகளிடமிருந்து நுகர்வோருக்கு நேரடி விற்பனையை எளிதாக்க வேண்டும்.

5. இயற்கை பேரழிவுகள் மற்றும் சந்தை தோல்விகள் போன்ற பிற கடுமையான இடையூறுகளுக்கு எதிராக கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் மீள்திறனை வலுப்படுத்த அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.

6. எந்த விதமான பாகுபாடும் இல்லாமல், சம மதிப்புடைய வேலைக்கு நியாயமான ஊதியம் மற்றும் சம ஊதியத்தை உறுதி செய்ய அரசுகள் உரிய நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.



உட்கட்டமைப்பு மற்றும் சந்தைகளுக்கான வசதியை எனிதாக்குவதன் மூலம் போதுமான வாழ்வாதாரத்திற்கான விவசாயிகளின் உரிமையை பாதுகாக்க வேண்டும்.



சட்ட விரோத இடம் பெயர்வு அல்லது பலவந்தமாக விவசாயிகள் வெளியேற்றத்திற்கு எதிராக அரசு நடவடிக்கை மேற்கொள்ள வேண்டும். இயற்கையாக கூட்டுப் பயன்பாட்டிற்கு விவசாயிகளுக்கு முன்னுரிமை வழங்குவதன் மூலம் நிலையான காணி நிர்வாகத் தின் விவசாயிகளின் உரிமைகள் உறுதிப்படுத்தப்பட்டு அவர்களின் உரிமைகளைப் பாதுகாக்க வேண்டும்.



சுரத்து 17

1. கிராமப்புறங்களில் வாழும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களுக்கு, தற்போதைய பிரகடனத்தின் சுரத்து 28 இன் படி, போதுமான வாழ்க்கைத் தரத்தை அடைவதற்காக மற்றும் பாதுகாப்பு, அமைதி மற்றும் கண்ணியத்துடன் வாழ்வதற்கும், தங்கள் கலாச்சாரங்களை வளர்ப்பதற்கும் ஒரு இடத்தைப் பெற நிலம், நீர்நிலைகள், கரையோர கடல்கள், மீன்வளம், மேய்ச்சல் நிலங்கள் மற்றும் காடுகளை அணுகுவதற்கும், பேண்டகு முறையில் பயன்படுத்துவதற்கும் நிர்வகிப்பதற்கும் உரிமை உள்ளது.
2. திருமண நிலை மாற்றம், சட்டரீதியான திறன் இல்லாமை அல்லது பொருளாதார வளங்களுக்கான அணுகல் இல்லாமை உள்ளிட்ட நில உரிமை தொடர்பான அனைத்து வகையான பாகுபாடுகளையும் அகற்றுவதற்கும் தடை செய்வதற்கும் அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.
3. பல்வேறு மாதிரிகள் மற்றும் முறைமைகளின் இருப்பை அங்கீகரித்து, தற்போது சட்டத்தால் பாதுகாக்கப்படாத வழக்கமான நில உரித்துரிமைகள் உட்பட காணப்படும் நில உரித்துரிமைகளுக்கு சட்ட அங்கீகாரம் வழங்க அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும். அரசுகள் நியாயமான உரித்துரிமையை பாதுகாக்க வேண்டும் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்கள் தன்னிச்சையாகவோ அல்லது சட்டவிரோதமாகவோ வெளியேற்றப்படவில்லை என்பதையும், அவர்களின் உரிமைகள் வேறுவிதமாக அழிக்கப்படவோ அல்லது மீறப்படவோ இல்லை என்பதையும் உறுதி செய்ய வேண்டும். இயற்கை வளங்களையும் அவற்றுடன் தொடர்புடைய கூட்டுப் பயன்பாடு மற்றும் மேலாண்மை முறைமைகளையும் அரசுகள் அங்கீகரித்து பாதுகாக்க வேண்டும்.

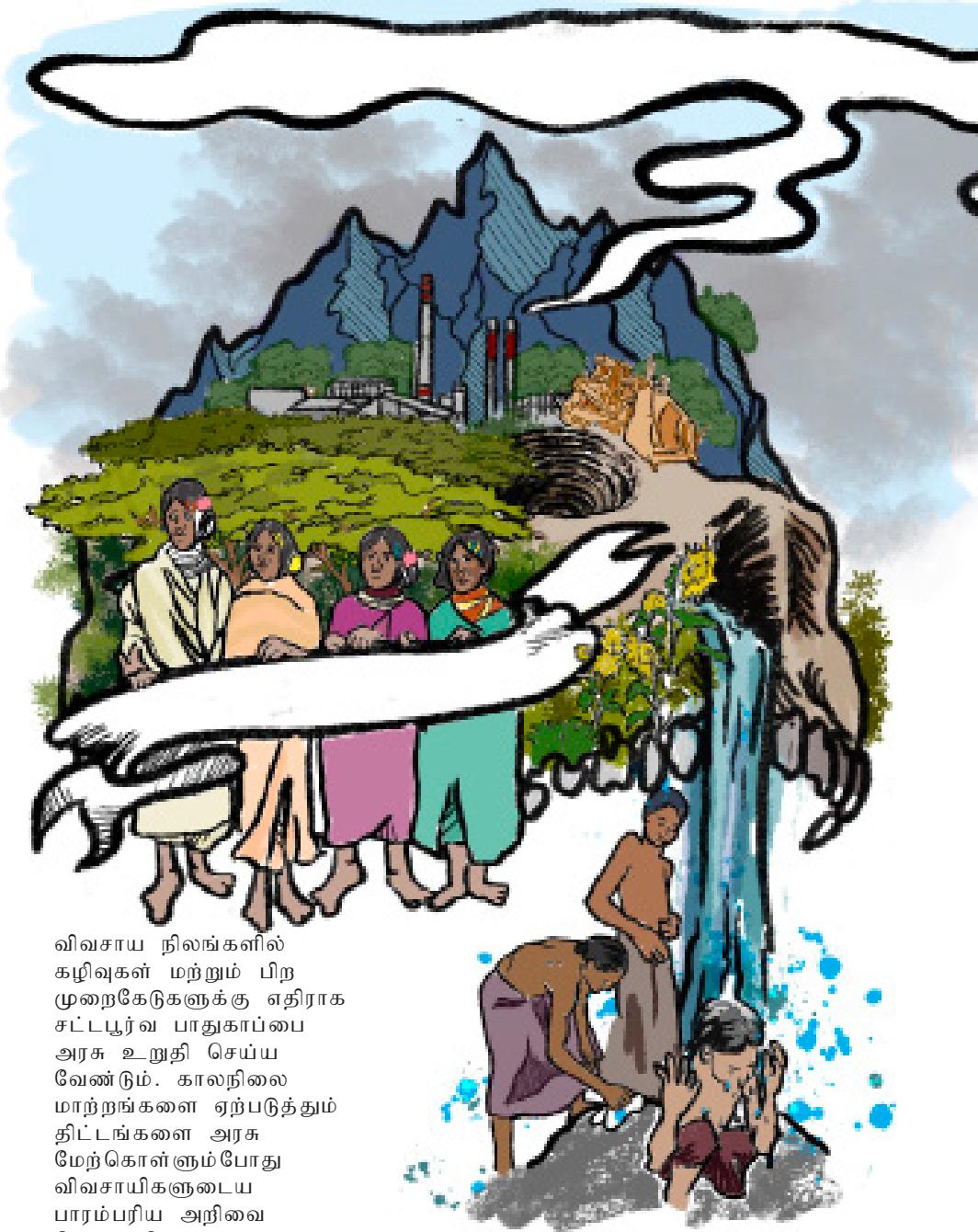
4. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகளும் பிற மக்களுக்கும் தங்கள் நிலத்திலிருந்து அல்லது பழக்கமான வசிப்பிடத்திலிருந்து அல்லது அவர்களின் நடவடிக்கைகளில் பயன்படுத்தப்படும் பிற இயற்கை வளங்களிலிருந்து ஏற்படும் தன்னிச்சையான மற்றும் சட்டவிரோதமான இடப்பெயர்வுக்கு எதிராக பாதுகாக்கப்படுவதற்கும் போதுமான வாழ்க்கை நிலைமைகளை அனுபவிப்பதற்குத் தேவையானவற்றிற்கும் உரிமை உண்டு. சர்வதேச மனித உரிமைகள் மற்றும் மனிதாபிமான சட்டங்களுக்கு இணக்கமான உள்ளாட்டு சட்டங்களில் இடப்பெயர்வுக்கு எதிரான பாதுகாப்புகளை அரசுகள் இணைக்க வேண்டும். எதேசசதிகாரமான மற்றும் சட்டவிரோதமான கட்டாய வெளியேற்றும், விவசாயப் பகுதிகளை அழித்தல் மற்றும் நிலம் மற்றும் பிற இயற்கை வளங்களை பறிமுதல் செய்தல் அல்லது அபகரித்தல் ஆகியவற்றை அரசுகள் தடை செய்ய வேண்டும்.

5. தன்னிச்சையாகவோ அல்லது சட்டவிரோதமாகவோ நிலங்கள் பறிக்கப்பட்ட கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்கள், இயற்கை பேரழிவுகள் மற்றும் :. அல்லது ஆயுத மோதல் நிகழ்வுகள் உட்பட்ட நிகழ்வுகளால், தன்னிச்சையாக அல்லது சட்டவிரோதமாக பறிக்கப்பட்ட தங்கள் நிலத்திற்குத் திரும்புவதற்கு தனிப்பட்ட முறையில் மற்றும் :. அல்லது கூட்டாகவோ மற்றவர்களுடன் அல்லது ஒரு சமூகமாகவோ உரிமை உண்டு. மேலும் முழந்தவரை போதுமான வாழ்க்கை நிலைமைகளை அனுபவிப்பதற்குத் தேவையான அவர்களின் நடவடிக்கைகளில் பயன்படுத்தப்படும் இயற்கை வளங்களுக்கான அனுகலை மீட்டெடுத்தல் மற்றும், அல்லது அவர்கள் திரும்புவது சாத்தியமில்லாதபோது நியாயமான, நீதியான மற்றும் சட்டபூர்வமான இழப்பிட்டை பெறுவதற்கும் உரிமை உண்டு.

6. பொருத்தமான இடங்களில், கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகளும் பிற மக்களும் போதுமான வாழ்க்கை நிலைமைகளை அனுபவிப்பதை உறுதி செய்வதற்கும், நிலத்தின் சமூக செயல்பாட்டைக் கருத்தில் கொண்டு, அதிகப்படியான செறிவு மற்றும் கட்டுப்பாட்டைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கும் தேவையான நிலம் மற்றும் பிற இயற்கை வளங்களின் பரந்த மற்றும் சமமான அனுகலை எளிதாக்குவதற்காக விவசாய சீர்திருத்தங்களை மேற்கொள்ள அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும். நிலமற்ற விவசாயிகள், இளைஞர்கள், சிறு அளவிலான மீனவர்கள் மற்றும் பிற கிராமப்புற தொழிலாளர்களுக்கு பொது நிலங்கள், மீன்வளம் மற்றும் காடுகள் என்பவற்றின் ஒதுக்கீட்டில் முன்னுரிமை அளிக்கப்பட வேண்டும்.

விவசாயிகள் நியாமத்தை முறையில் இழந்த காணிகளுக்கு திரும்புவதற்கான உரிமையை அரசாங்கம் பாதுகாக்க வேண்டும். சமமான நிலப்பயன்பாட்டை உறுதிசெய்ய விவசாய விவசாயச் சீர்திருத்தங்களைச் செய்தல் மற்றும் சுற்றுச்சூழல் விவசாயத்தை ஊக்குவிக்க நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும்.





விவசாய நிலங்களில்
கழிவுகள் மற்றும் பிற
முறைக்கேடுகளுக்கு எதிராக
சட்டபூர்வ பாதுகாப்பை
அரசு உறுதி செய்ய
வேண்டும். காலநிலை
மாற்றங்களை ஏற்படுத்தும்
திட்டங்களை அரசு
மேற்கொள்ளும் போது
விவசாயிகளுடைய
பாரம்பரிய அறிவை
பெற்றுக் கொள்ளுதல்
வேண்டும்.



சுரத்து 18

- விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களுக்கு சுற்றுச்சூழலைப் பேணுவதற்கும் பாதுகாப்பதற்கும், தங்கள் நிலங்களின் உற்பத்தித் தீர்மை மற்றும் தாம் பயன்படுத்தும், நிர்வகிக்கும் வளங்கள் மீது உரிமை உண்டு.
- கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்கள் பாகுபாடன்றி, பாதுகாப்பான, சுத்தமான மற்றும் ஆரோக்கியமான சூழலை அனுபவிப்பதை உறுதி செய்ய அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.
- பருவநிலை மாற்றத்தை எதிர்த்துப் போராடுவதற்கான தத்தமது சர்வதேச கடமைகளுக்கு அரசுகள் இணங்க வேண்டும். தேசிய மற்றும் உள்ளூர் காலனிலை மாற்றத்திற்கு இசைவடைதல் மற்றும் அதன் தணிப்பு கொள்கையைப்படி மற்றும் செயலாக்கத்திற்கு பங்களிக்கும் உரிமை விவசாயிகளுக்கும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களுக்கும் உள்ளது, இதில் நடைமுறைகள் மற்றும் பாரம்பரிய அறிவைப் பயன்படுத்துவதன் மூலம் பங்களிப்பதும் அடங்கும்.
- கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் நிலத்தில் அபாயகரமான பொருட்கள், திருவியங்கள் அல்லது கழிவுகள் எதுவும் சேமிக்கப்பட வோ அல்லது கொட்டப்படவோ இல்லை என்பதை உறுதிப்படுத்த அரசுகள் பயனுள்ள நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும், மேலும் எல்லை கடந்த சுற்றுச்சூழல் தீங்கு காரணமாக அவர்களின் உரிமைகளை அனுபவிப்பதற்கான அச்சுறுத்தல்களை நிவர்த்தி செய்ய ஒத்துழைக்க வேண்டும்.
- விவசாயிகள் அல்லது கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களின் உரிமைகளைப் பாதுகாப்பதற்கு நேரடியாகவோ அல்லது மறைமுகமாகவோ பங்களிக்கும் சுற்றுச்சூழல் சட்டங்களை அமல்படுத்துவது உட்பட, அரசு சாராத நூர்களின் துஷ்டியோகங்களுக்கு எதிராகவும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகளையும் பிற மக்களையும் அரசுகள் பாதுகாக்க வேண்டும்.

சுரத்து 19

1. தற்போதைய பிரகடனத்தின் சுரத்து 28 இன் படி, விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களுக்கு விதைகளுக்கான உரிமை உள்ளது, அவற்றுள்:
 - (a) உணவு மற்றும் விவசாயத்திற்கான தாவர மரபணு வளங்களுடன் தொடர்புடைய பாரம்பரிய அறிவைப் பாதுகாப்பதற்கான உரிமை
 - (b) உணவு மற்றும் விவசாயத்திற்காக தாவர மரபணு வளங்களைப் பயன்படுத்துவதால் ஏற்படும் நன்மைகளைப் பகிர்வதில் சமமாக பங்கேற்கும் உரிமை
 - (c) உணவு மற்றும் விவசாயத்திற்கான தாவர மரபணு வளங்களைப் பாதுகாத்தல் மற்றும் பேண்டது பயன்பாடு தொடர்பான விடயங்களில் முடிவுகளை எடுப்பதில் பங்கேற்கும் உரிமை
 - (d) தங்கள் பண்ணையில் சேமிக்கப்பட்ட விதை அல்லது இனப்பெருக்கம் செய்யும் பொருட்களை சேமிக்க, பயன்படுத்த, பரிமாற்ற மற்றும் விற்பனை செய்ய இருக்கும் உரிமை.
2. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களுக்கு தங்கள் சொந்த விதைகளையும் பாரம்பரிய அறிவையும் பராமரிக்கவும், கட்டுப்படுத்தவும், பாதுகாக்கவும், வளர்க்கவும் உரிமை உண்டு.
3. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் விதைகளுக்கான உரிமைகளை மதிக்கவும், பாதுகாக்கவும், நிறைவேற்றவும் அரசுகள் நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும்.
4. நடவு செய்வதற்கு மிகவும் பொருத்தமான நேரத்திலும், மலிவு விலையிலும் விவசாயிகளுக்கு போதுமான தரம் மற்றும் அளவுள்ள விதைகள் கிடைப்பதை அரசுகள் உறுதி செய்ய வேண்டும்.
5. விவசாயிகள் தங்கள் சொந்த விதைகளையோ அல்லது தங்களுக்கு விருப்பமான உள்ளாட்டில் கிடைக்கும் பிற விதைகளையோ நம்புவதற்கும், அவர்கள் வளர்க்க விரும்பும் பயிர்கள் மற்றும் இனங்களை முடிவு செய்வதற்கும் விவசாயிகளின் உரிமைகளை அரசுகள் அங்கீரிக்க வேண்டும்.
6. உழவர் விதை முறைகளை ஆதரிப்பதற்கும், உழவர் விதைகள் மற்றும் வேளாண்மை உயிர் பல்வகைமையின் பயன்பாட்டை ஊக்குவிப்பதற்கும் அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.

7. வேளாண்மை ஆராய்ச்சி மற்றும் மேம்பாடானது கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் தேவைகளை ஒருங்கிணைப்பதை உறுதி செய்வதற்கும், முன்னுரிமைகளின் வரையறை மற்றும் ஆராய்ச்சி மற்றும் மேம்பாட்டை மேற்கொள்வதில் அவர்களின் சுறுசுறுப்பான பங்கேற்பை உறுதி செய்வதற்கும், அவர்களின் அனுபவத்தை கணக்கில் எடுத்துக்கொள்வதற்கும், ஆராய்ச்சி மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் தேவைகளுக்கு பதிலளிக்கும் அனாதை பயிர்கள் மற்றும் விதைகளின் வளர்ச்சியில் முதலீட்டை அதிகரிப்பதற்கும் அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.
8. விதைக் கொள்கைகள், தாவர வகை பாதுகாப்பு மற்றும் பிற அறிவுசார் சொத்துச் சட்டங்கள், சான்றிதழ் திட்டங்கள் மற்றும் விதை சந்தைப்படுத்தல் சட்டங்கள் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் உரிமைகள், தேவைகள் மற்றும் யதார்த்தங்களை மதிப்பதையும் கணக்கில் எடுத்துக்கொள்வதையும் அரசுகள் உறுதி செய்ய வேண்டும்.





சுரத்து 20

1. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் உரிமைகளை முழுமையாக அனுபவிப்பதை ஊக்குவிப்பதற்கும் பாதுகாப்பதற்கும், உயிர் பல்வகைமை பெருக்கத்தின் பாதுகாப்பு மற்றும் பேண்டகு பயன்பாட்டை உறுதி செய்வதற்கும் அரசுகள் அவை தொடர்புடைய சர்வதேச கடமைகளுக்கு ஏற்ப பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.
2. பாரம்பரிய வேளாண்மை, மேய்ச்சல், வனவியல், மீன்வளம், கால்நடைகள் மற்றும் உயிரியல் பல்வகைமையின் பாதுகாப்பு மற்றும் பேண்டகு பயன்பாட்டுடன் தொடர்புடைய விவசாய அமைப்புகள் உட்பட கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் பாரம்பரிய அறிவு, கண்டுபிடிப்புகள் மற்றும் நடைமுறைகளை ஊக்குவிக்கவும் பாதுகாக்கவும் அரசுகள் பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.
3. உயிருடனுள்ள மாந்தியமைக்கப்பட்ட உயிரினங்களின் வளர்ச்சி, கையாளுதல், போக்குவரத்து, பயன்பாடு, பரிமாற்றும் அல்லது விடுவிப்பு ஆகியவற்றால் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் உரிமைகள் மீறப்படும் அபாயங்களை அரசுகள் தடுக்க வேண்டும்.

சுரத்து 21

1. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்கள் பாதுகாப்பான மற்றும் சுத்தமான குழிநீர் மற்றும் சுகாதாரத்திற்கான மனித உரிமைகளைக் கொண்டுள்ளார், அவை வாழ்க்கையை முழுமையாக அனுபவத்திற்கும் அனைத்து மனித உரிமைகள் மற்றும் மனித கண்ணியத்திற்கும் இன்றியமையாதவை. இந்த உரிமைகளில் நல்ல தரமான, மலிவான நேரடியாக அனுகூக்கூடிய கலாச்சார மற்றும் பாலின அடிப்படையிலான பாகுபாடற்ற ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய நீர் வழங்கல் அமைப்புகள் மற்றும் சுகாதார வசதிகள் என்பன அடங்கும்.
2. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்கள் தனிப்பட்ட மற்றும் வீட்டு பயண்பாடு, விவசாயம், மீன்பிடித்தல், காங்நலை வளர்ப்பு மற்றும் நீர் தொடர்பான பிற வாழ்வாதாரங்களைப் பாதுகாப்பதற்கும், நீரின் சேமிப்பு, மறுசீரமைப்பு மற்றும் நிலையான பயண்பாட்டை உறுதி செய்வதற்கும் தண்ணீரைப் பெறுவதற்கான உரிமையைக் கொண்டுள்ளார். நீர் மற்றும் நீர் முகாமைத்துவ அமைப்புகளை சமமாக அனுகூவதற்கும், தண்ணீச்சையான துண்டிப்புகள் அல்லது நீர் வழங்கல்களை மாகபடுத்துவதிலிருந்து விடுபடுவதற்கும் அவர்களுக்கு உரிமை உண்டு.
3. வழக்கமான மற்றும் சமூக அடிப்படையிலான நீர் முகாமைத்துவ அமைப்புகள் உட்பட, பாகுபாடற்ற அடிப்படையில், அரசுகள் தண்ணீரை மதித்து, பாதுகாத்து, நீருக்கான அனுகளை உறுதி செய்ய வேண்டும், மேலும் தனிப்பட்ட, வீட்டு மற்றும் உற்பத்தி பயண்பாடுகளுக்கும் குறிப்பாக கிராமப்புற பேண்கள் மற்றும் சிறுமிகள் மற்றும் நாடோடி மேம்ப்பர்கள், தோட்டங்களில் உள்ள தொழிலாளர்கள், புலம்பெயர்ந்த நிலையைப் பொருட்படுத்தாமல் அனைத்து புலம்பெயர்ந்தவர்கள் மற்றும் ஒழுங்கற்ற அல்லது முறைசாரா குடியேற்றங்களில் வாழும் நபர்கள் போன்ற பின்தங்கிய அல்லது விளிம்புறிலை குழுக்களைச் சேர்ந்த நபர்களுக்கும் மலிவு விலை தண்ணீர் வழங்கள் மற்றும் மேம்பட்ட சுகாதாரத்தை உத்தரவாதம் செய்வதற்கான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும். சுத்திகரிக்கப்பட்ட கழிவுநீர் மறுபயண்பாடு செய்வதற்கும், நீர் சேகரிப்பு மற்றும் சேமிப்பிற்கான தொழில்நுட்பங்கள் மற்றும் நீர்ப்பாசன தொழில்நுட்பம் உள்ளிட்ட பொருத்தமான மற்றும் மலிவு தொழில்நுட்பங்களை அரசுகள் ஊக்குவிக்க வேண்டும்.
4. மலைகள், காடுகள், ஈரநிலங்கள், ஆறுகள், நீர்நிலைகள் மற்றும் ஏரிகள் உள்ளிட்ட நீர் தொடர்பான சுற்றுச்சூழல் தொகுதிகளை, தீங்கு விளைவிக்கும் பொருட்களால், குறிப்பாக மெதுவான மற்றும் வேகமான நஞ்சாதலுக்கு இட்டுச் செல்லும் தொழில்துறை கழிவுகள் மற்றும் செறிவுட்பட்பட்ட தாதுக்கள் மற்றும் இரசாயனங்கள் என்பவற்றினால் ஏற்படும் மாகபாட்டிலிருந்தும் அதிகப்படியான பயண்பாட்டிலிருந்தும் அரசுகள் பாதுகாக்க வேண்டும், மிட்டெடுக்க வேண்டும்.
5. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் தண்ணீர் உரிமையை மூன்றாம் தரப்பினர் பாதிப்பதை அரசுகள் தடுக்க வேண்டும். அரசுகள் மற்ற பயண்பாடுகளுக்கு முன் மனித தேவைகளுக்கு முன்னுரிமை அளிக்க வேண்டும், அதன் பாதுகாப்பு, மறுசீரமைப்பு மற்றும் பேண்டது பயண்பாட்டை ஊக்குவிக்க வேண்டும்.

விவசாயிகள் சுத்தமான நீர் மற்றும் சுகாதாரத் தினை பெற்றுக் கொள்ள உரிமை உண்டு. அதனை அரசு உறுதிப்படுத்துவதுடன், இதனை பெற்றுக் கொள்வதற்கு வேறு தரப்பினர் தடையாக இருப்பதை அரசு தடுக்க வேண்டும்.



கிராமப்புறங்களில் உள்ள அனைத்து
விவசாயிகள் மற்றும் புலம்பெயர்ந்த
தொழிலாளர்கள் சமூக பாதுபாப்பு
உரிமைகளை அனுபவிப்பதை ஊக்குவிக்க
அரசு தகுந்த நடவடிக்கைகளை எடுக்க
வேண்டும்.





சுரத்து 22

1. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபிரியும் பிற மக்களுக்கு சமூக காப்பீடு உள்ளிட்ட சமூக பாதுகாப்புக்கான உரிமை உள்ளது.
2. அரசுகள், தங்கள் தேசிய சூழ்நிலைகளுக்கு ஏற்ப, கிராமப்புறங்களில் உள்ள அனைத்து புலம்பெயர்ந்த தொழிலாளர்களின் சமூக பாதுகாப்புக்கான உரிமையை அனுபவிப்பதை ஊக்குவிக்க பொருத்தமான நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும்.
3. சமூகக் காப்பீடு உள்ளிட்ட சமூகப் பாதுகாப்பிற்கான விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபிரியும் பிற மக்களின் உரிமைகளை அரசுகள் அங்கீரிக்க வேண்டும், மேலும், தேசிய சூழ்நிலைகளுக்கு ஏற்ப, அடிப்படை சமூக பாதுகாப்பு உத்தரவாதங்களை உள்ளடக்கிய அவர்களின் சமூக பாதுகாப்பு தளங்களை நிறுவ வேண்டும் அல்லது பராமரிக்க வேண்டும். வாழ்க்கை வட்டத்தில், தேவையுடைய அனைவருக்கும் அத்தியாவசிய சுகாதாரப் பாதுகாப்பு மற்றும் அடிப்படை வருமானப் பாதுகாப்புக்கான அனுகல் இருப்பதை உத்தரவாதங்கள் குறைந்தபட்சமாகவாவது உறுதி செய்ய வேண்டும், இவை அனைத்தும் சேர்ந்து தேசிய அளவில் அவசியமானவை என்று வரையறைக்கப்பட்ட பொருட்கள் மற்றும் சேவைகளுக்கு பயனுள்ள அனுகலைப் பெறுவதை உறுதி செய்கின்றன.
4. அடிப்படை சமூகப் பாதுகாப்பு உத்தரவாதங்கள் சட்டத்தின் மூலம் நிறுவப்பட வேண்டும். பக்கச்சார்புற்று, வெளிப்படையான, பயனுள்ள, அனுகக்கூடிய மற்றும் மலிவாக குறைகள் முறையிடுதல் என்பற்றுடன் மேல்முறையிட்டு நடைமுறைகளும் குறிப்பிடப்பட வேண்டும். தேசிய சட்ட கட்டமைப்புகளுக்கு இனங்குவதை மேம்படுத்துவதற்கான முறைமைகள் இருக்க வேண்டும்.



சரத்து 23

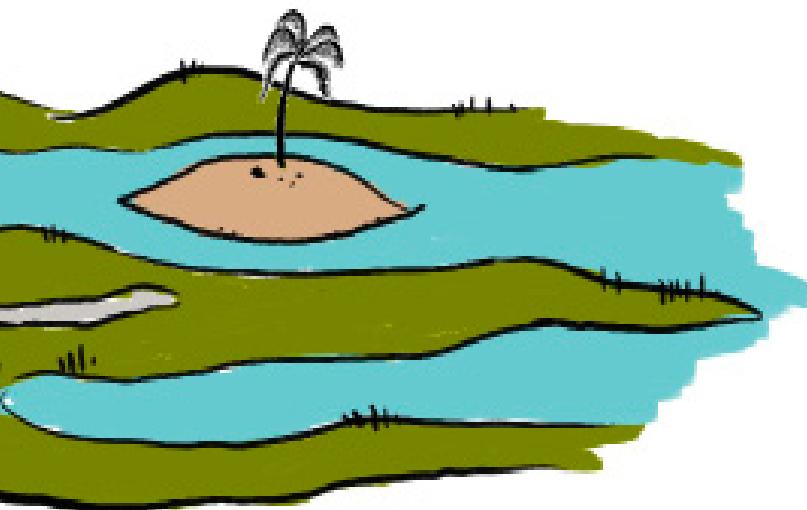
1. கிராமப்புறங்களில் பணிப்பியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களுக்கு உடல் மற்றும் மன ஆரோக்கியத்தின் மிக உயர்ந்த தரத்தை அனுபவிக்க உரிமை உண்டு. அனைத்து சமூக மற்றும் சுகாதார சேவைகளையும் எந்த பாகுபாடும் இல்லாமல் அனுகும் உரிமையும் அவர்களுக்கு உள்ளது.
2. கிராமப்புறங்களில் பணிப்பியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்கள் தங்கள் பாரம்பரிய மருந்துகளைப் பயன்படுத்தவும் பாதுகாக்கவும், மருத்துவ பயன்பாட்டிற்காக தங்கள் தாவரங்கள், விலங்குகள் மற்றும் தாதுக்களை அனுகவது மற்றும் பாதுகாப்பது உள்ளிட்ட அவர்களின் சுகாதார நடைமுறைகளைப் பராமரிக்கவும் உரிமை உண்டு.
3. கிராமப்புறங்களில் உள்ள சுகாதார வசதிகள், பொருட்கள் மற்றும் சேவைகளை பாகுபாட்டு அடிப்படையில் அனுகுவதற்கு அரசுகள் உத்தரவாதம் அளிக்க வேண்டும், குறிப்பாக பாதிக்கப்படக்கூடிய குழநிலைகளில் உள்ள குழுக்களுக்கு, அத்தியாவசிய மருந்துகளின் அனுகல், பெரிய தொற்று நோய்களுக்கு எதிரான நோய்த்தடுப்பு, இனப்பெருக்க சுகாதாரம், சமூகத்தை பாதிக்கும் முக்கிய சுகாதார பிரச்சினைகள் பற்றிய தகவல்கள் மற்றும் அவற்றைத் தடுக்கும் மற்றும் கட்டுப்படுத்தும் முறைகள், தாய் சேய் சுகாதார பராமரிப்பு மற்றும் சுகாதார ஊழியர்களுக்கான பயிற்சி, சுகாதாரம் மற்றும் மனித உரிமைகள் பற்றிய கல்வி என்பவற்றை குறிப்பிடலாம்.

பாரம்பரிய மருந்துகள் மற்றும் நடைமுறைகளின் பாதுகாப்பு உட்பட உடல் மற்றும் மனநலப் பாதுகாப்புக்கான விவசாயிகளின் உரிமையை அரசு பாதுகாக்க வேண்டும்.



விவசாயிகள் தங்களுடைய வசிப்பிடங்களை பாதுகாக்கவும் அந்த இடங்களில் இருந்து சட்டவிரோதமாக வெளியேற்றப்படுவதிலிருந்து விடுபடவும் உரிமை உண்டு. தவிர்க்க முடியாத வெளியேற்றத் தின்போது நியாயமான இழப்பிட்டை அரசு உறுதி செய்ய வேண்டும்.





சுரத்து 24

1. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களுக்கு போதுமான வீட்டுவசதிக்கான உரிமை உள்ளது. அமைதியிடங்களும் கண்ணியத்துடனும் வாழுவதற்கான பாதுகாப்பான வீட்டையும் சமுகத்தையும் தக்கவைத்துக் கொள்ளும் உரிமையும், இந்த சூழலில் பாகுபாடு காட்டாத உரிமையும் அவர்களுக்கு உண்டு.
2. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்கள் தங்கள் வீட்டிலிருந்து வலுக்கட்டாயமாக வெளியேற்றப்படுதல், துண்புறுத்தப்படல் மற்றும் பிற அச்சுறுத்தல்களிலிருந்து பாதுகாக்கப்படுவதற்கான உரிமையைக் கொண்டுள்ளனர்.
3. அரசுகள் தன்னிச்சையாகவோ அல்லது சட்ட விரோதமாகவோ, தற்காலிகமாகவோ அல்லது நிரந்தரமாகவோ, கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகளையோ அல்லது பிற மக்களையோ அவர்கள் வசிக்கும் வீடுகள் அல்லது நிலங்களிலிருந்து உரிய சட்ட அல்லது பிற பாதுகாப்பு வடிவங்களை வழங்காமல் அல்லது அனுகாமல் அகற்றக்கடாது. வெளியேற்றம் தவிர்க்க முடியாததாக இருக்கும்போது, எந்தவொரு பொருளுக்கும் அல்லது பிற இழப்புகளுக்கும் நியாயமான இழப்பிடை அரசு வழங்க வேண்டும் அல்லது உறுதி செய்ய வேண்டும்.



சுரத்து 24

1. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்களுக்கு போதுமான வீட்டுவசதிக்கான உரிமை உள்ளது. அமைதியுடனும் கண்ணியத்துடனும் வாழ்வதற்கான பாதுகாப்பான வீட்டையும் சமக்த்தையும் தக்கவைத்துக் கொள்ளும் உரிமையும், இந்த சூழலில் பாகுபாடு காட்டாத உரிமையும் அவர்களுக்கு உண்டு.
2. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்கள் தங்கள் வீட்டிலிருந்து வலுக்கட்டாயமாக வெளியேற்றப்படுதல், துன்புறுத்தப்படல் மற்றும் பிற அச்சுறுத்தல்களிலிருந்து பாதுகாக்கப்படுவதற்கான உரிமையைக் கொண்டுள்ளனர்.
3. அரசுகள் தன்னிச்சையாகவோ அல்லது சட்ட விரோதமாகவோ, தற்காலிகமாகவோ அல்லது நிரந்தரமாகவோ, கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகளையோ அல்லது பிற மக்களையோ அவர்கள் வசிக்கும் வீடுகள் அல்லது நிலங்களிலிருந்து உரிய சட்ட அல்லது பிற பாதுகாப்பு வடிவங்களை வழங்காமல் அல்லது அனுகாமல் அகற்றக்கூடாது. வெளியேற்றம் தவிர்க்க முடியாததாக இருக்கும்போது, எந்தவொரு பொருளுக்கும் அல்லது பிற இழப்புகளுக்கும் நியாயமான இழப்பீட்டை அரசு வழங்க வேண்டும் அல்லது உறுதி செய்ய வேண்டும்.

விவசாயிகளின் பிள்ளைகளுக்கு கலாசார ரீதியாக பொருத்தமான கல்விக் கான உரிமை உள்ளது.



விவசாய
களப்பள்ளிகள்
அப்பிரதேச
பிள்ளைகள்
பாடசாலைகளில்
பங்கெடுத்து தாவர
இனப்பெருக்கம்
மற்றும் தாவர,
விலங்கு சுகாதார
சிகிச்சைகள்
போன்ற கல்வி
வாய்ப்புக்களை
வழங்க வேண்டும்.





சுரத்து 25

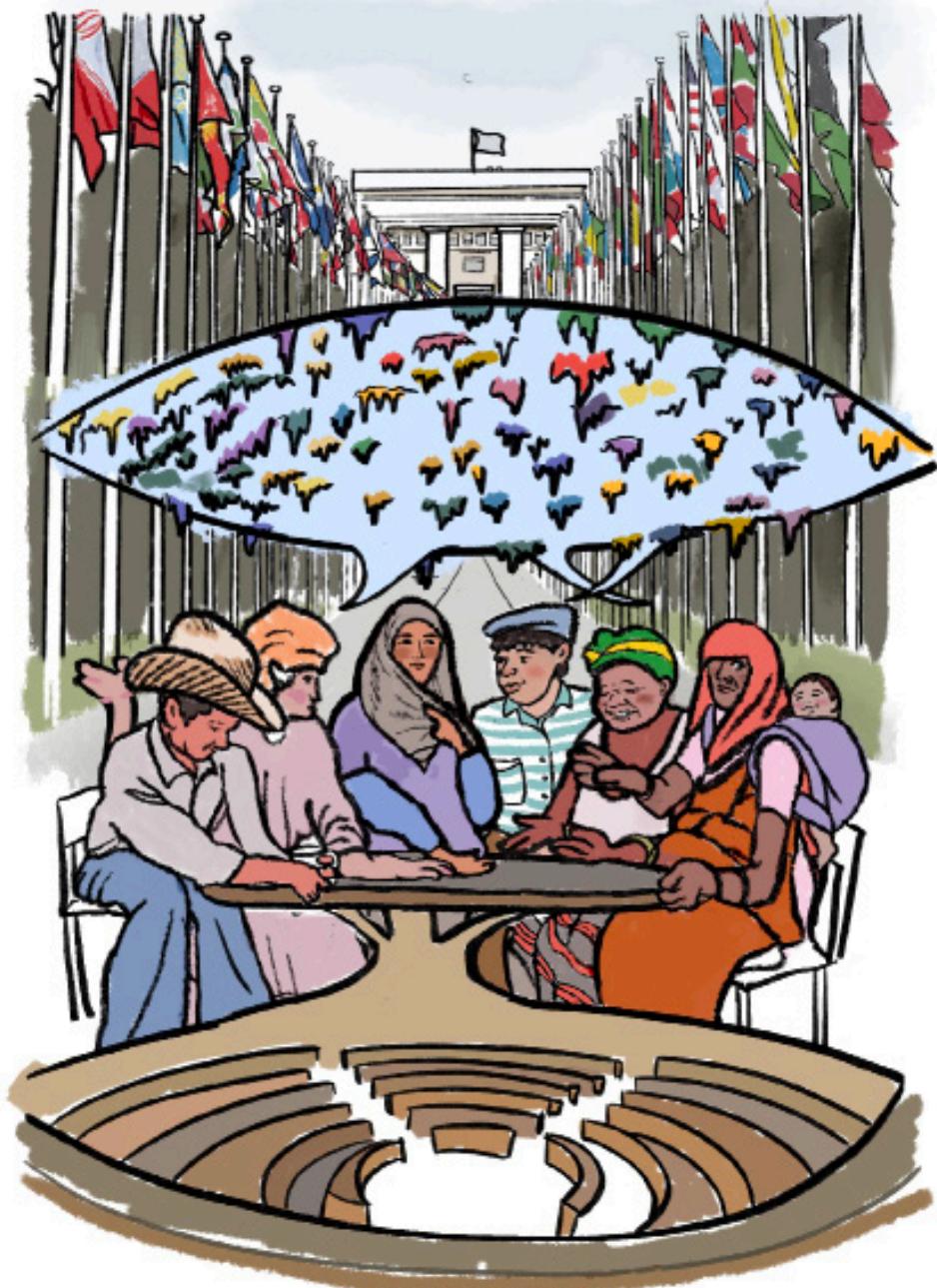
1. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்கள் தாங்கள் வசிக்கும் குறிப்பிட்ட வேளாண்மை, சமூக கலாச்சார மற்றும் பொருளாதார சூழலுக்கு ஏற்ற போதுமான பயிற்சியைப் பெற உரிமை உண்டு. உற்பத்தித் திறனை மேம்படுத்துதல், சந்தைப்படுத்துதல் மற்றும் பூச்சிகள், நோய்க்கிருமிகள், அமைப்பு அதிர்ச்சிகள், இரசாயனங்களின் விளைவுகள், காலநிலை மாற்றம் மற்றும் வானிலை தொடர்பான நிகழ்வுகளை சமாளிக்கும் திறனை மேம்படுத்துதல் ஆகியவை பயிற்சித் திட்டங்களால் உள்ளடக்கப்பட வேண்டும், ஆனால் அவற்றுடன் மட்டுப்படுத்தப்படக்கூடாது.
2. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் அனைத்து குழந்தைகளும் தங்கள் கலாச்சாரத்திற்கு ஏற்பவும், மனித உரிமை கருவிகளில் உள்ள அனைத்து உரிமைகளுடனும் கல்வி கற்க உரிமை உண்டு.
3. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்கள் எதிர்கொள்ளும் உடனடி மற்றும் வளர்ந்து வரும் சவால்களுக்கு மிகவும் பொருத்தமான முறையில் பதிலளிக்க, உழவர் களைப் பள்ளிகள், பங்கேற்பு தாவர இனப்பெருக்கம் மற்றும் தாவர மற்றும் விலங்கு சுகாதார கிளினிக்குகள் போன்ற சமமான மற்றும் பங்கேற்பு விவசாயி-விஞ்ஞானி கூட்டாண்மைகளை அரசுகள் ஊக்குவிக்க வேண்டும்.
4. பண்ணை மட்டத்தில் பயிற்சி, சந்தை தகவல்கள் மற்றும் ஆலோசனை சேவைகளை வழங்குவதில் அரசுகள் முதலீடு செய்ய வேண்டும்.



சுரத்து 25

1. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்கள் தாங்கள் வசீக்கும் குறிப்பிட்ட வேளாண்மை, சமூக கலாச்சார மற்றும் பொருளாதார சூழலுக்கு ஏற்ற போதுமான பயிற்சியைப் பெற உரிமை உண்டு. உற்பத்தித் திறனை மேம்படுத்துதல், சந்தைப்படுத்துதல் மற்றும் பூச்சிகள், நோய்க்கிருமிகள், அமைப்பு அதிர்ச்சிகள், இரசாயனங்களின் விளைவுகள், காலநிலை மாற்றும் மற்றும் வானிலை தொடர்பான நிகழ்வுகளை சமாளிக்கும் திறனை மேம்படுத்துதல் ஆகியவை பயிற்சித் திட்டங்களால் உள்ளடக்கப்பட வேண்டும், ஆனால் அவற்றுடன் மட்டுப்படுத்தப்படக்கூடாது.
2. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் அனைத்து குழந்தைகளும் தங்கள் கலாச்சாரத்திற்கு ஏற்பவும், மனித உரிமை கருவிகளில் உள்ள அனைத்து உரிமைகளுடனும் கல்வி கற்க உரிமை உண்டு.
3. விவசாயிகள் மற்றும் கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் பிற மக்கள் எதிர்கொள்ளும் உடனடி மற்றும் வளர்ந்து வரும் சவால்களுக்கு மிகவும் பொருத்தமான முறையில் பதிலளிக்க, உழவர் களைப் பள்ளிகள், பங்கேற்பு தாவர இனப்பெருக்கம் மற்றும் தாவர மற்றும் விலங்கு சுகாதார கிளினிக்குகள் போன்ற சமமான மற்றும் பங்கேற்பு விவசாயி-விஞ்ஞானி கூட்டாண்மைகளை அரசுகள் ஊக்குவிக்க வேண்டும்.
4. பண்ணை மட்டத்தில் பயிற்சி, சந்தை தகவல்கள் மற்றும் ஆலோசனை சேவைகளை வழங்குவதில் அரசுகள் முதலீடு செய்ய வேண்டும்.

கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் உரிமைகளைப் பாதுகாப்பதற்கு ஜக்கிய நாடுகள் சபையும், தொடர்புடைய அமைப்புக்களும் பொறுப்பாகும்.







சுரத்து 26

1. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகளும் பிற மக்களும் குறுக்கீடு அல்லது எந்த வகையான பாகுபாடும் இல்லாமல் தங்கள் சொந்த கலாச்சாரத்தை அனுபவிக்கவும், தங்கள் கலாச்சார வளர்ச்சியை சுதந்திரமாக தொடரவும் உரிமை உண்டு. வாழ்க்கை முறைகள், உற்பத்தி முறைகள் அல்லது தொழில்நுட்பம் அல்லது பழக்கவழக்கங்கள் மற்றும் பாரம்பரியம் போன்ற தங்கள் பாரம்பரிய உள்ளூர் அறிவை பராமரிக்கவும், வெளிப்படுத்தவும், கட்டுப்படுத்தவும், பாதுகாக்கவும் வளர்க்கவும் அவர்களுக்கு உரிமை உண்டு. சர்வதேச சட்டத்தால் உத்தரவாதம் அளிக்கப்பட்ட மனித உரிமைகளை மீறவோ அல்லது அவற்றின் எல்லையை மட்டுப்படுத்தவோ யாரும் கலாச்சார உரிமைகளைப் பயன்படுத்தக்கூடாது.
2. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்கள் தங்கள் உள்ளூர் பழக்கவழக்கங்கள், மொழிகள், கலாச்சாரம், மதங்கள், இலக்கியம் மற்றும் கலை ஆகியவற்றை சர்வதேச மனித உரிமை தரங்களுக்கு இணங்க, தனிப்பட்ட முறையில் மற்றும் ∴ அல்லது கூட்டாகவும், மற்றவர்களுடன் இணைந்து அல்லது ஒரு சமூகமாக வெளிப்படுத்த உரிமை உண்டு.
3. கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் பாரம்பரிய அறிவு தொடர்பான உரிமைகளை மாநிலங்கள் மதித்து, அங்கீரித்து பாதுகாக்கவும், கிராமப்புறங்களில் பணிபுரியும் விவசாயிகள் மற்றும் பிற மக்களின் பாரம்பரிய அறிவு, நடைமுறைகள் மற்றும் தொழில்நுட்பங்களுக்கு எதிரான பாகுபாட்டை அகற்றவும் நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும்.

NOTES

NOTES

NOTES
